



**RS232 Interface**  
INSTRUCTION MANUAL

**Interfaz RS232**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Interface RS232**  
MODE D'EMPLOI

**RS232-Schnittstelle**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**Interfaccia RS232**  
MANUALE D'ISTRUZIONI

**RS232 组件**  
使用说明书

**RS232 インターフェイス**  
取扱説明書

**RS232 인터페이스**  
사용 설명서

**Интерфейс RS232**  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





## INTRODUCTION

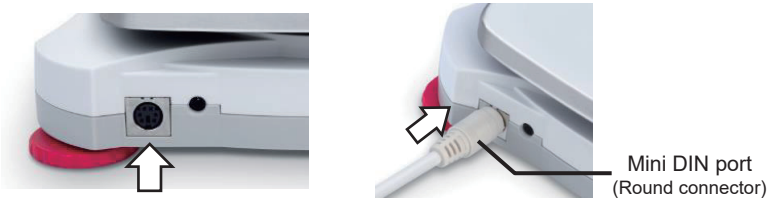
This Interface Kit is for use with OHAUS Scout STX, SPX, SKX, SJX series and PJX series products.

## INTERFACE INSTALLATION

Install the Interface module on the mini DIN port (round connector) located at the rear side of the balance as shown. During this process, please make sure the balance is powered off.

### Notes:

- Please make sure the small triangle mark (▲) on the round connector is at the bottom and then plug in.
- The appearance of your model may be different.



## SETUP

- A) The OHAUS Interface is preset to communicate using the following settings: **9600 baud, 8 bit, no parity, no handshake**. Determine the RS232 parameters required for the printer or computer that is to be connected. See computer or printer documentation if assistance is required. If the parameters do not match, it will be necessary to change either the balance settings, or the computer / printer settings.
- B) Upon installation of the interface, the balance will recognize the RS232 Interface and add relevant items to the menu. Configure the balance to the desired RS232 and printing parameters; refer to the balance Instruction Manual for assistance in using the menus.

**For SPX, SKX and SJX Balances:**

Upon installation, the balance will show [r.5.2.3.z] during the power sequence.


<p><b>PRINT</b></p> <p>Reset: <b>no</b>, yes</p> <p>Stable: <b>off</b>, on</p> <p>A.Print: <b>off</b></p> <p>On.Stable interval accept continuous</p> <p>Content: Result (-&gt; <b>off</b>, on) Gross (-&gt; <b>off</b>, on) Net (-&gt; <b>off</b>, on) Tare (-&gt; <b>off</b>, on) Header (-&gt; <b>off</b>, on) Footer (-&gt; <b>off</b>, on) Mode (-&gt; <b>off</b>, on) Unit (-&gt; off, <b>on</b>) Info (-&gt; <b>off</b>, on)</p> <p>Layout: Format (-&gt;Single,<b>Multi</b>)</p> <p>Feed (-&gt;<b>Line</b>, 4 Lines, Form)</p> <p>End Print: Exit menu</p>	<p><b>RS232</b></p> <p>Reset: <b>no</b>, yes</p> <p>Baud Rate: 1200...<b>9600</b>...115200</p> <p>Parity: 7 even, 7 odd, 7 none, <b>8 none</b></p> <p>Stop bit: <b>1</b>, 2</p> <p>Handshake: <b>none</b>, XOn-XOff</p> <p>Alternate command: Print (A...<b>P</b>...Z) Tare (A...<b>T</b>...Z) Zero (A...<b>Z</b>)</p> <p>End RS232: Exit menu</p>
--	--

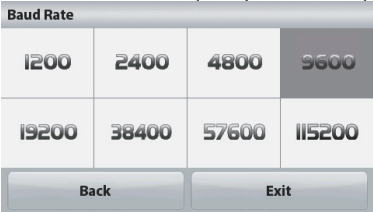
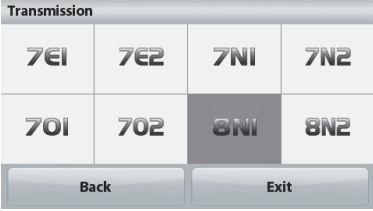

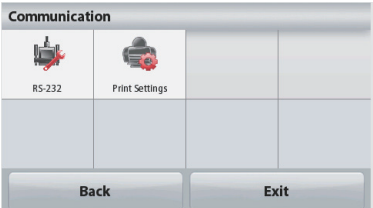
**Note:** Items with bold font are default settings.

**SETUP DEFINITIONS**

Menu Settings	Explanation
PRINT / A. Print – Off	Only sends data when PRINT is pressed.
PRINT / A.Print / On.Stable – Load, Load.Zero	Balance only transmits stable data. <i>Load:</i> Print stable value excluding zero <i>Load.Zero:</i> Print stable value including zero
PRINT / A.Print / interval - (xx) sec	Balance sends data every (xx) seconds.
PRINT / Auto Print – accept	Balance only sends stable accept data in Check mode.
PRINT / A.Print – Continuous	Balance repeatedly sends data as fast as possible.
PRINT / Content	On: print relevant content after weighing data Gross – on: G; Net – on: N; Tare – on: T; Info – on: balance will print application mode setting parameters
PRINT / Layout / Format - (Single, Multi)	<i>Single:</i> print all data in one line <i>Multi:</i> print all data in multiple lines
PRINT / Layout / Feed - (Line, 4 Lines, Form)	<i>Line:</i> feed one line after printing <i>4 Lines:</i> feed four lines after printing <i>Form:</i> feed one page after printing (move to the top of next page after printing)

**For STX Balances:**

Upon installation, the STX balance will show RS232 icon () in the upper right corner.

Menu added	Function
Communication  --RS232  --Baud Rate	Set the baud rate (bits per second). 
--Transmission	Set the data bits, stop bit, and parity. 
--Handshake	Set the flow control method. 
--Print Settings	For more info, please refer to the STX instruction manual. 

**For PJX Balances:**

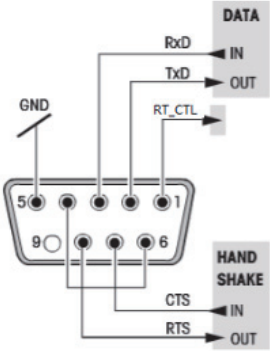
Menu Navigation	
<p><b>PRINT</b>                      Header                      Date and Time                      Balance ID                      Balance Name                      User Name                      Project Name                      Application Name                      Result                      Gross Weight                      Net Weight                      Tare Weight                      Line Feed</p>	<p><b>RS232</b>                      Baud Rate                      Transmission                      Handshake</p>

Menu Settings	
<p>RS232 Interface Setup</p> <p>--Baud Rate</p> <p>--Transmission</p> <p>--Handshake</p>	<p>Enter this sub-menu to customize RS232 standard settings. Data may be output to either a printer or a PC.</p> <p>Set the baud rate (bits per second).</p> <p>1200 = 1200 bps                      2400 = 2400 bps                      4800 = 4800 bps  <b>9600 = 9600 bps</b>                      19200 = 19200 bps                      38400 = 38400 bps</p> <p>Set the data bits, stop bit, and parity.</p> <p><b>8-N-1 = 8 data bits, no parity, stop bit 1</b>                      8-N-2 = 8 data bits, no parity, stop bit 2                      7-E-1 = 7 data bits, even parity, stop bit 1                      7-E-2 = 7 data bits, even parity, stop bit 2                      7-N-1 = 7 data bits, no parity, stop bit 1                      7-N-2 = 7 data bits, no parity, stop bit 2                      7-O-1 = 7 data bits, odd parity, stop bit 1                      7-O-2 = 7 data bits, odd parity, stop bit 2</p> <p>Set the flow control method.</p> <p><b>NONE = no handshaking</b>                      XON-XOFF = XON/XOFF handshaking                      HARDWARE = hardware handshaking</p>
<p>Print Settings</p>	<p>For more info, please refer to the PJX instruction manual.</p>

## RS232 (DB9) Pin Connections

The RS232 Interface Kit cable terminates with a 9 pin Sub-D female connector. Active pins: Pin 2 = TXD, Pin 3 = RXD, Pin 5 = Ground.

The Interface connector can connect directly to a computer, an OHAUS printer and other printers.

Diagram	Type	Description
 <p>Note: RTS, CTS and RT_CTL signal pins are only available for PJX balances.</p>	Interface type	Voltage interface conforming to EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)
	Max. cable length	15 m
	Signal level	Output: +5 V ... +15 V (RL = 3 – 7kΩ) -5 V ... -15 V (RL = 3 - 7 kΩ) Input: +3 V ... +25 V -3 V ... -25 V
	Connector	Sub-D, 9-pole, female
	Operating mode	Full duplex
	Transmission mode	Bit-serial, asynchronous
	Transmission code	ASCII
	Baud rates	Scout STX, SPX, SKX, SJX balances: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 (firmware selectable)
	Bits/parity	7-bit/even, 7-bit/odd, 7-bit/none, 8-bit/none (firmware selectable)
	Stop bits	Stop bit 1, 2
	Handshake	None, XON/XOFF, RTS/CTS (selectable)
	End-of-line	Not selectable

## RS232 OUTPUT

With the interface installed the balance will operate in several ways according to the settings.

Print format can be switched by xFMT user command (see command table in RS232 INPUT section).

### New Scout Print Format (Default Format):

#### Output String (Non Check Weighing Applications):

[weight]	11 characters (right justified)
[space]	1 character
[unit]	5 characters (right justified)
[space]	1 character
[stability indicator]	1 character; "?" when unstable, space when stable
[space]	1 character
[T/N/G/PT]	2 characters (right justified)
[Term]	2 characters

**Note:** All of the fields have fixed length.

#### Output example:

```

*****192.21_****g_*_*
*****0.01_****g_?_*

*****95.0_****g_*_*N
*****169.6_****g_*_*G
*****95.0_****g_*_*N
*****74.6_****g_*_*T

```

A.Print: off; Stable: off  
Stable reading  
unstable reading

A.Print: off; Stable: on  
Content / Result ->  
Content / Gross ->  
Content / Net ->  
Content / Tare ->

#### Output String (Check Weighing Application):

[weight]	11 characters (right justified)
[space]	1 character
[unit]	5 characters (right justified)
[space]	1 character
[stability indicator]	1 character; "?" when unstable, space when stable
[space]	1 character
[T/N/G/PT]	2 characters (right justified)
[space]	1 character
[application status]	6 characters (right justified)
[Term]	2 characters

Example:



```
*****192.21_****g_***_Accept
*****0.01_****g_?_*_Under
```

A.Print: off; Stable: off  
 Stable reading,  
 Unstable reading

**Scout Pro Print Format 1 (for the models 303/123/202/402/602/2001/6001/401FZH/601FZH/6000FZH):**

Output String:

[weight]	12 characters (right justified)
[space]	1 character
[unit]	5 characters (left justified)
[space]	1 character
[stability indicator]	1 character; "?" when unstable, space when stable
[Legend]	1~10 characters

Output example:

```
*****0.00_g****_*
*****12.73_g****_?
*****0.85_oz***_WET*WT
```

**Scout Pro Print Format 2 (for the models 401/601/6000):**

Output String:

[weight]	11 or 12 characters (right justified)
[space]	1 character
[unit]	1~5 characters
[space]	1 character
[stability indicator]	1 character; "?" when unstable, space when stable
[space]	1 character
[Legend]	1~10 characters

**Note:** The unit field length varies with different units. The weight field could be 11 or 12, depending on if the weight string has a dot or not.

Output example:

```
*****100_g_*
*****273_g_?_*
*****8.5_oz***_WET*WT
```

**Print Format 3 (for Certain POS Systems):**

Output String:

[weight]	11 characters (right justified)
[space]	1 character
[unit]	5 characters (right justified)
[stability indicator]	1 character; "?" when unstable, space when stable
[Term]	2 characters

**Note:** All of the fields have fixed length.

Output example:

```

*****0.00_****g*
*****12.73_****g?
    
```

**PJX Print Format:**

The Result Data, and G/N/T data, is output in the following format.

Field:	Label	Space	Weight	Space	Unit	Space	Stability	Space	G/N	Space	Term. Characters
Length:		1	11	1	5	1	≤ 1	≤ 1	≤ 3	0	≤ 8

## RS232 INPUT

The following interface commands will be acknowledged by the Balance. They are case sensitive. The balance will return “ES” for invalid commands.

For SPX, SKX, SJX and STX Balances:

Command	Function
IP	Immediate Print of displayed weight (stable or unstable).
P	Print displayed weight (stable or unstable).
CP	Continuous Print.
SP	Print on Stability.
SLP	Auto Print stable non-zero displayed weight.
SLZP	Auto Print stable non-zero weight and stable zero reading.
xP	Interval Print x = Print Interval (1-3600 sec) 0P ends interval Print
0P	Turn off Auto Print
H	<b>H x “text”</b> Enter Header line , where x = line number 1 to 5, “text” = header text up to 24 alphanumeric characters
F	<b>F x “text”</b> Enter Footer line , where x = line number 1 to 2, “text” = footer text up to 24 alphanumeric characters
Z	Same as pressing Zero Key
T	Same as pressing Tare Key.
xT	Establish a preset Tare value in displayed unit. x = preset tare value. Sending 0T clears tare (if allowed).
PT	Prints Tare weight stored in memory.
PM	Print current application mode (weighing mode).
xM	Set current application mode to x. x depends on application 1M: WEIGHT, 2M: COUNT, 3M: PERCENT, 4M: CHECK, 5M: DYNAMIC, 6M: TOTAL, 7M: DENSITY, 8M: HOLD, 9M: MOLE
M	Scroll to the next enabled mode.
PU	Print Current weighing unit: g, kg, lb, oz, etc....
xU	Set balance to unit x: g, kg etc. 1U: g, 2U: kg, 3U: ct, 4U: N, 5U: oz, 6U: ozt, 7U: dwt, 8U: lb, 9U: lb:oz, 10U: gm, 11U: thk, 12U: tsg, 13U: ttw , 14U: tola, 15U: c
U	Scroll to the next enabled unit.
ON	Brings out of Standby
OFF	Goes to Standby.
C	Begin Span Calibration
AC	Abort Calibration.
PSN	Print Serial Number.
PV	Print Version: print name, software revision and LFT ON (if LFT is set ON).
x#	Set Counting APW (x) in grams. (must have APW stored)
P#	Print Counting application APW.
x%	Set Percent application reference weight (x) in grams. (must have reference weight stored)
P%	Print Percent application reference weight.
xCO	Set Checkweighing Over Limit in grams x.
xCU	Set Checkweighing Under Limit in grams x.
PCO	Print Checkweighing Over Limit.
PCU	Print Checkweighing Under Limit.
xMM	Set Molar Mass in g/mol .
PMM	Print Molar Mass
xS	0 = print unstable data, 1 = print stable only
xFMT	0 = New Scout print format (default) ; 1 = Scout Pro print format 1; 2 = Scout Pro print format 2; 3 = for certain POS system.
xRL	0 = disable response; 1 = enable response.

## For PJX balances:

Command	Function
IP	Immediate Print of displayed weight (stable or unstable).
P	Print displayed weight (stable or unstable).
CP	Continuous Print.
SP	Print on Stability.
SLP	Set Auto Print to On Stability, allow non-zero displayed weight be printed.
SLZP	Set Auto Print to On Stability, allow both stable non-zero weight and stable zero reading printed.
xP	Set Auto Print to Interval Print, x = print interval (1-3600 sec), 0P disable the interval Print
0P	0P disable interval print, continuous print or print on stability
H	Enter Print Header Lines, the format is: H x "header string". Where x = line number 1 to 3, "header string" can be up to 24 alphanumeric characters. If no string in the command, "H x" will read the stored header x.
Z	Same as pressing Zero Key.
T	Same as pressing Tare Key.
xT	Establish a preset Tare value in displayed unit. x = preset tare value. Sending 0T clears tare (if allowed).
PT	Prints Tare weight stored in memory.
PM	Print current application mode (weighing mode).
xM	Set current application mode to x. x depends on applications 1 – Weigh 2 – Count 3 – Percent 4 – Density
M	Scroll to the next enabled mode.
PU	Print Current weighing unit: g, kg, lb, oz, etc....
xU	Set balance to unit x: g, kg etc. 1 – g 2 – kg 3 – mg 4 – ct ...
U	Scroll to the next enabled unit.
ON	Brings out of Standby
OFF	Goes to Standby.
C	Begin Span Calibration
IC	Begin Internal Calibration.
AC	Abort Calibration.
PSN	Print Serial Number.
PV	Print Version: print name, software revision and LFT ON (if LFT is set ON).
x#	Set Counting APW (x) in grams. (must have APW stored)
P#	Print Counting application APW.
x%	Set Percent application reference weight (x) in grams. (must have reference weight stored)
P%	Print Percent application reference weight.
PTIME	Print current time.
PDATE	Print current date.
xTIME	Set Time x format: hh:mm:ss
xDATE	Set Date x format: mm/dd/yyyy
xS	0 = print unstable data, 1 = print stable only
xRL	Enable or disable OK response to non-print commands: x=0 to disable, x=1 to enable.
xT	Pre-tare the container weight (x) in grams.

## ACCESSORIES

For a complete listing of OHAUS printers and other accessories, contact OHAUS Corporation or visit [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

## COMPLIANCE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## DISPOSAL



In conformance with the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements.

Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device.

Should this device be passed on to other parties (for private or professional use), the content of this regulation must also be related. For disposal instructions in Europe, refer to [www.OHAUS.com/weee](http://www.OHAUS.com/weee). Thank you for your contribution to environmental protection.



## INTRODUCCIÓN

Este Kit de Interfaz ha sido diseñado para ser utilizado con los siguientes equipos : Productos de la gama Ohaus Scout STX, SPX, SKX, SJX series y PJX series.

## INSTALACIÓN DEL INTERFAZ

Instalar el módulo del interfaz en el puerto mini-DIN (conector redondo) situado en la parte posterior de la balanza como se muestra a continuación. Durante este proceso, por favor asegúrese de que la balanza está apagada.

Notas:

- Asegúrese de que la pequeña marca triangular (▲) situada en el conector redondo se halla situada hacia abajo y entonces proceda a conectarlo.
- El aspecto visual en el modelo su modelo puede ser diferente.



## CONFIGURACIÓN

- A) El interfaz OHAUS se halla configurado para comunicarse por medio de la siguiente configuración : **9600 baudios, 8 bits, sin paridad, sin handshake (comprobación del protocolo de comunicación entre los dispositivos)**. Establecer los parámetros RS232 exigidos para la impresora o el ordenador que debe de contactarse. Consultar la documentación del ordenador y/o de la impresora si necesita ayuda. En caso de no corresponderse los parámetros, será necesario proceder a modificar o bien la configuración de la balanza, o la configuración del ordenador / de la impresora.
- B) En el momento de efectuarse la instalación del interfaz, la balanza reconocerá el interfaz RS232 y procederá a añadir al menú los elementos relevantes. Proceda a configurar la balanza a con los parámetros RS232 y de impresión deseados ; consulte el Manual de Instrucciones si necesita de ayuda para hacer uso de los menús.

## Para las balanzas SPX, SKX y SJX :

En el momento de llevarse a cabo la instalación, la balanza mostrará [r.5.2.3.2] durante la secuencia de encendido.

<b>Impresión</b>	<b>RS232</b>
Reconfigurar : <b>no</b> , sí	Re-configuración : <b>no</b> , sí
Estable: <b>off - apagado</b> , on - encendido	Velocidad de transmisión: 1200... <b>9600</b> ...115200
Impresión A : <b>off - apagado</b>	Paridad : 7 par, 7 impar, 7 ninguna, <b>8 ninguna</b>
On.stable - Encendido.Estable intervalo	Bit de Stop : <b>1, 2</b>
aceptar	Handshake : <b>ninguna</b> , XOn-XOff
continuo	Comandos alternativos : Imprimir (A...P...Z)
Resultado (-> apagado, <b>encendido</b> )	Tara (A...T...Z)
Bruto (-> <b>apagado</b> , encendido)	Cero (A...Z)
Neto (-> <b>apagado</b> , encendido)	End – fin - RS232 : Exit menu – Salir del Menú
Tara (-> <b>apagado</b> , encendido)	
Encabezado (-> <b>apagado</b> , encendido)	
Pie de página (-> <b>apagado</b> , encendido)	
Modo (-> <b>apagado</b> , encendido)	
Unidad (-> apagado, <b>encendido</b> )	
Info (-> <b>apagado</b> , encendido)	
Formato : Formato (->Single - único, <b>Multi</b> )	
Feed – alimentación (-> <b>Línea</b> , 4 Líneas, Formulario)	
Finalizar impresión : Salir del Menú	


**Nota** : Los elementos que aparecen en negrita se corresponden a la configuración por defecto.

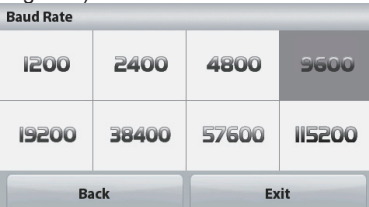











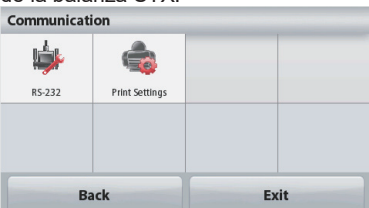






## DEFINICIONES DE CONFIGURACIÓN

<b>Menú de Configuración</b>	<b>Explicación</b>
PRINT / A. Print – Off IMPRIMIR / Imprimir A. - Apagado	Envía datos únicamente cuando se pulsa el botón IMPRIMIR / PRINT.
PRINT / A.Print / On.Stable – Load, Load.Zero IMPRIMIR / Imprimir A. – Carga, Carga.Cero	La balanza transmitirá únicamente datos estables. <i>Load / Carga</i> : Imprimirá valores estables, con exclusión de cero <i>Load.Zero / Carga.Cero</i> : Imprimirá valores estables, incluido el cero
PRINT / A.Print / interval - (xx) sec IMPRIMIR / imprimir A. / intervalo – (xx) segs.	La balanza enviará datos cada (xx) segundos.
PRINT / Auto Print – accept IMPRIMIR / Impresión Automática - aceptar	La balanza enviará únicamente datos estables aceptados en modo de comprobación (Check mode).
PRINT / A.Print – Continuous IMPRIMIR / imprimir A - Continuo	La balanza enviará datos repetidamente, tan rápidamente como resulte posible.
PRINT / Content IMPRIMIR / Contenido	On – encendido : imprime todos los datos relevantes después de efectuar el pesaje Bruto – on / encendido : [G]; Neto – on / encendido : [N]; Tara – on / encendido : [T] ; Info – on / encendido : la balanza imprimirá los parámetros del configuración en el modo de aplicación
PRINT / Layout / Format - (Single, Multi) IMPRIMIR / Formato / Formato - (Single - única, Multi - múltiple)	<i>Single – único</i> : imprimirá todos los datos en una única línea <i>Multi – múltiple</i> : imprimirá todos los datos en múltiples líneas
PRINT / Layout / Feed - (Line, 4 Lines, Form) IMPRIMIR / Formato / Alimentación – (Línea, 4 líneas, Formulario)	<i>Line – Línea</i> : Alimenta / añade una línea adicional tras cada impresión <i>4 Líneas</i> : Añade cuatro líneas adicionales tras cada impresión <i>Form – formulario</i> : Añade una página tras cada impresión (se desplaza hacia la parte superior de la página siguiente tras cada impresión)



**Para las balanzas STX :**

En el momento de llevarse a cabo la instalación, la balanza STX mostrará el icono RS232 () en la parte superior derecha.

Menú añadido	Función								
<p>Communication - Comunicación  --RS232  --Baud Rate – Velocidad de Transmisión</p>	<p>Configurar la velocidad de transmisión (bits por segundo).</p>  <p><b>Baud Rate</b></p> <table border="1"> <tr> <td>1200</td> <td>2400</td> <td>4800</td> <td>9600</td> </tr> <tr> <td>19200</td> <td>38400</td> <td>57600</td> <td>115200</td> </tr> </table> <p>Back Exit</p>	1200	2400	4800	9600	19200	38400	57600	115200
1200	2400	4800	9600						
19200	38400	57600	115200						
<p>--Transmisión</p>	<p>Configurar los bits de datos, el bit de stop, y la paridad.</p>  <p><b>Transmission</b></p> <table border="1"> <tr> <td>7E1</td> <td>7E2</td> <td>7N1</td> <td>7N2</td> </tr> <tr> <td>7O1</td> <td>7O2</td> <td>8N1</td> <td>8N2</td> </tr> </table> <p>Back Exit</p>	7E1	7E2	7N1	7N2	7O1	7O2	8N1	8N2
7E1	7E2	7N1	7N2						
7O1	7O2	8N1	8N2						
<p>--Handshake – Comprobación del protocolo de Comunicación entre dispositivos</p>	<p>Configurar el método de control del flujo de datos.</p>  <p><b>RS-232</b></p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Baud Rate</td> <td>Transmission</td> <td>Handshake</td> <td></td> </tr> </table> <p>None Xon/Xoff</p>					Baud Rate	Transmission	Handshake	
									
Baud Rate	Transmission	Handshake							
<p>--Configuración de la Impresión</p>	<p>Para obtener más información sobre este particular, consulte el manual de instrucciones de la balanza STX.</p>  <p><b>Communication</b></p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>RS-232</td> <td>Print Settings</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>Back Exit</p>					RS-232	Print Settings		
									
RS-232	Print Settings								

**Para las balanzas PJX:**

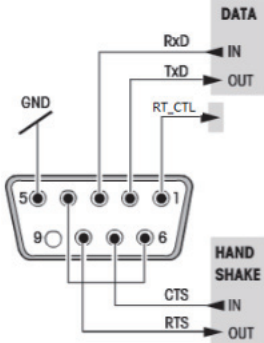
Menú de navegación	
<p><b>PRINT</b>                      Header                      Date and Time                      Balance ID                      Balance Name                      User Name                      Project Name                      Application Name                      Result                      Gross Weight                      Net Weight                      Tare Weight                      Line Feed</p>	<p><b>RS232</b>                      Baud Rate                      Transmission                      Handshake</p>

CONFIGURACIÓN DEL MENÚ	
<p>Configuración de la interfaz RS232</p> <p>--Velocidad en baudios</p> <p>--Transmisión</p> <p>--Handshake</p>	<p>Acceda a este menú para personalizar la configuración estándar de RS232. Los datos pueden pasarse a una impresora o un ordenador.</p> <p>Configura la velocidad en baudios (bits por segundo).</p> <p>1200 = 1200 bps                      2400 = 2400 bps                      4800 = 4800 bps  <b>9600 = 9600 bps</b>                      19200 = 19200 bps                      38400 = 38400 bps</p> <p>Configura los bits de datos, bit de parada y paridad.</p> <p>8-N-1 = 8 bits de datos, sin paridad, bit de parada 1                      8-N-2 = 8 bits de datos, sin paridad, bit de parada 2                      7-E-1 = 7 bits de datos, paridad par, bit de parada 1                      7-E-2 = 7 bits de datos, paridad par, bit de parada 2                      7-N-1 = 7 bits de datos, sin paridad, bit de parada 1                      7-N-2 = 7 bits de datos, sin paridad, bit de parada 2                      7-O-1 = 7 bits de datos, paridad impar, bit de parada 1                      7-O-2 = 7 bits de datos, paridad impar, bit de parada 2</p> <p>Configura el método de control de intercambio.</p> <p><b>NONE = no hay intercambio</b>                      XON-XOFF = intercambio XON/XOFF                      HARDWARE = intercambio de hardware</p>
<p>Configuración de impresión</p>	<p>Para obtener más información sobre este particular, consulte el manual de instrucciones de la balanza PJX.</p>

### RS232 (DB9) Conexiones pin

El cable del kit del interfaz RS232 termina en un conector Sub-D hembra de 9 pins. Pins activos : Pin 2 = TXD, Pin 3 = RXD, Pin 5 = Toma de tierra.

El conector del Interfaz puede conectarse directamente a un ordenador, a una impresora OHAUS y/o a otras impresoras.

Diagrama	Tipo	Descripción
 <p data-bbox="109 766 389 853">Nota: Los pines de señal RTS, CTS y RT_CTL solo están disponibles para PJX.</p>	Tipo de interfaz	Interfaz de voltaje cumple con la norma EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)
	Longitud máxima del cable	15 m
	Relación señal/ruido	Salida: +5 V ... +15 V (RL = 3 – 7kΩ) -5 V ... -15 V (RL = 3 - 7 kΩ) Entrada: +3 V ... +25 V -3 V ... -25 V
	Conector	Sub-D, 9-polos, hembra
	Modo de funcionamiento	Dúplex completo
	modo de transmisión	Bit en serie, asíncrono
	Código de transmisión	ASCII
	Velocidad en baudios	Las balanzas STX, SPX, SKX y SJX: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 (firmware seleccionable)
	Bits/paridad	Las balanzas PJX: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 (firmware seleccionable)
	Bits de parada	7-bit/par, 7-bit/impar, 7-bit/ninguno, 8-bit/ninguno (firmware seleccionable)
Handshake	Bit de parada 1, 2	
Handshake	Ninguno, XON/XOFF, RTS/CTS (seleccionable)	
Fin de línea	Ninguno, XON/XOFF, RTS/CTS (seleccionable)	
Fin de línea	No seleccionable	

## SALIDA RS232

Una vez instalado el interfaz, la balanza puede funcionar de diversos modos de acuerdo con la configuración efectuada.

Formato de impresión puede cambiarse por un comando del usuario xfmt (véase el cuadro de mando en la sección de entrada RS232).

### Nuevo formato de impresión Scout (formato predeterminado):

Cadena de salida (no Pesaje de Aplicaciones):

[Peso]	11 caracteres (justificado a la derecha)
[Espacio]	1 carácter
[Unidad]	5 caracteres (justificado a la derecha)
[Espacio]	1 carácter
[Indicador de estabilidad]	1 carácter; "?" cuando inestable, espacio cuando estables
[Espacio]	1 carácter
[N / T / G / PT]	2 caracteres (justificado a la derecha)
[plazo]	2 caracteres

Nota: Todos los campos tienen una longitud fija.

Ejemplo de salida:

```

*****192.21_*****g_*_**
*****0.01_*****g_?_*_**

*****95.0_*****g_*_*N
*****169.6_*****g_*_*G
*****95.0_*****g_*_*N
*****74.6_*****g_*_*T
    
```

A.Print: apagado; Estable: off  
lectura estable  
lectura inestable

A.Print: apagado; Estable: el  
Contenido / Resultado -> en  
Contenido / Bruto -> en  
Contenido / Net -> en  
Contenido / Tara -> en

### String salida (verificación de la aplicación de pesaje):

[Peso]	11 caracteres (justificado a la derecha)
[Espacio]	1 carácter
[Unidad]	5 caracteres (justificado a la derecha)
[Espacio]	1 carácter
[Indicador de estabilidad]	1 carácter; "?" cuando inestable, espacio cuando estables
[Espacio]	1 carácter
[N / T / G / PT]	2 caracteres (justificado a la derecha)
[Espacio]	1 carácter
[Estado de la aplicación]	6 caracteres (justificado a la derecha)
[plazo]	2 caracteres

Ejemplo:

```
*****192.21_****g_*_*_Accept
*****0.01_****g_?_*_*_Under
```

A.Print: apagado; Estable: off  
lectura estable,  
lectura inestable

**Scout Pro Formato de impresión 1 (para los modelos 303/123/202/402/602/2001/6001 /401FZH / 601FZH / 6000FZH):**

Cadena de salida:

- [Peso] 12 caracteres (justificado a la derecha)
- [Espacio] 1 carácter
- [Unidad] 5 caracteres (justificado a la izquierda)
- [Espacio] 1 carácter
- [Indicador de estabilidad] 1 carácter; "?" cuando inestable, espacio cuando estables
- [Leyenda] 1 ~ 10 caracteres

Ejemplo de salida:

```
*****0.00_g****_*
*****12.73_g****_?
*****0.85_oz***_WET*WT
```

**Scout Pro imprimir el formato 2 (para los modelos 401/601/6000):**

Cadena de salida:

- [Peso] 11 o 12 caracteres (justificado a la derecha)
- [Espacio] 1 carácter
- [Unidad] 1 ~ 5 caracteres
- [Espacio] 1 carácter
- [Indicador de estabilidad] 1 carácter; "?" cuando inestable, espacio cuando estables
- [Espacio] 1 carácter
- [Leyenda] 1 ~ 10 caracteres

Nota: La longitud del campo de la unidad varía con las diferentes unidades. El campo de peso podría ser 11 o 12, dependiendo de si la cadena de peso tiene un punto o no.

Ejemplo de salida:

```

*****100_g_*
*****273_g_?
*****8.5_oz***_WET*WT
    
```

**Formato de impresión 3 (para determinados sistemas de punto de venta):**

Cadena de salida:

- [Peso] 11 caracteres (justificado a la derecha)
- [Espacio] 1 carácter
- [Unidad] 5 caracteres (justificado a la derecha)
- [Indicador de estabilidad] 1 carácter; "?" cuando inestable, espacio cuando estables
- [plazo] 2 caracteres

Nota: Todos los campos tienen una longitud fija.

Ejemplo de salida:

```

*****0.00_****g*
*****12.73_****g?
    
```

**PJX Formato de salida:**

Los datos de los resultados, y los datos G/N/T, tienen el siguiente formato de salida.

Campo:	Etiqueta	Espacio	Peso	Espacio	Unidad	Espacio	Estabilidad	Espacio	G/N	Espacio	Caracteres terminación
Longitud:		1	11	1	5	1	≤ 1	≤ 1	≤ 3	0	≤ 8

## RS232 Entrada

Los siguientes comandos de interfaz serán reconocidos por la balanza. Distingue entre mayúsculas y minúsculas. La balanza responderá "ES" a los comandos no válidos.

## Para las balanzas SPX, SKX, SJX y STX:

Comando	Función
IP	Impresión inmediata del peso mostrado en pantalla (estable o inestable).
P	Imprimir el paso que aparece en pantalla (estable o inestable).
CP	Impresión Continua.
SP	Imprimir en cuanto se alcance la estabilidad.
SLP	Imprimir de modo Automático, en cuanto se alcance la estabilidad el peso que aparece en pantalla siempre que sea distinto de cero.
SLZP	Imprimir de modo Automático, en cuanto se alcance la estabilidad el peso que aparece en pantalla siempre que sea distinto de cero y las lecturas de cero estables.
xP	Impresión de intervalo x = Intervalo de impresión (1-3600 segs.) 0P finaliza la impresión de intervalo
0P	Apagado de la Impresión Automática
H	<b>H x "text - texto"</b> Introducir la línea de Encabezado, donde x = líneas número 1 a 5, "text - texto" = El texto del encabezado, puede contener hasta 24 caracteres alfanuméricos
F	<b>F x "text - texto"</b> Introducir la línea de Pie de página, donde x = líneas número 1 a 2, "text - texto" = El texto Pie de página, puede contener hasta 24 caracteres alfanuméricos
Z	Resultado idéntico a pulsar la tecla Cero
T	Resultado idéntico a pulsar la tecla Tara
xT	Permite establecer un valor de Tara predeterminado en la unidad que se muestra en pantalla. x = valor de tara predeterminado. Introducir 0T despeja el valor de tara (si se permite).
PT	Imprime el valor del peso de la Tara almacenado en la memoria.
PM	Imprimir el modo actual de aplicación (modo de pesaje).
xM	Actualizar el actual modo de aplicación a x. x depende de la aplicación 1M: PESO, 2M: RECUESTO, 3M: PORCENTAJE, 4M: COMPROBACIÓN, 5M: DINÁMICO, 6M: TOTAL, 7M:DENSIDAD, 8M: ESPERA, 9M: MOL
M	Permite desplazarse hasta el siguiente modo habilitado.
PU	Imprime la unidad de pesado actual : g, kg, lb (libras), oz (onzas), etc...
xU	Configurar la balanza de acuerdo con el tipo de unidad x: g, kg etc. 1U: g, 2U: kg,3U: ct, 4U: N, 5U: oz, 6U: ozt, 7U: dwt, 8U: lb, 9U:lb:oz, 10U: grn, 11U: thk, 12U: tsg, 13U:ttw , 14U: tola, 15U:c
U	Permite desplazarse hasta la siguiente unidad habilitada.
ON	Encender. Salir del modo Standby / espera.
OFF	Apagar. Pone el dispositivo en modo Standby / espera / apagado.
C	Iniciar Calibración de Referencia
AC	Abortar / interrumpir Calibración.
PSN	Imprimir el Número de Serie.
PV	Imprimir Versión: imprime nombre, revisión del software revision y LFT ON (si LFT se halla configurado en ON - encendido).
x#	Configurar contador APW (x) en gramos. (debe disponer de APW almacenado en la memoria)
P#	Imprimir la aplicación de recuento APW.
x%	Configurar el peso de referencia de la aplicación porcentual (x) en gramos. (debe disponer de un peso de referencia almacenado en la memoria)
P%	Imprime el peso de referencia de la aplicación porcentual.
xCO	Configurar el Límite Superior del Pesaje de Control en gramos x.
xCU	Configurar el Límite Inferior del Pesaje de Control en gramos x.
PCO	Imprimir el Límite Superior del Pesaje de Control.
PCU	Imprimir el Límite Inferior del Pesaje de Control.
xMM	Configurar masa mol en g/mol .
PMM	Imprimir masa Mol
xS	0 = imprimir datos inestables, 1 = imprimir únicamente datos estables
xFMT	0 = formato de impresión Nueva Scout (por defecto); 1 = scout formato de impresión Pro 1; 2 = scout formato de impresión Pro 2; 3 = para cierto sistema POS.
xRL	0 = deshabilitar respuesta ; 1 = habilitar respuesta.

## Para las balanzas PJX:

Comando	Función
IP	Impresión inmediata del peso que se indica (estable o inestable).
P	Impresión del peso que se indica (estable o inestable).
CP	Impresión continua.
SP	Impresión en estabilidad.
SLP	Configura la impresión automática en estabilidad, permite imprimir el peso visualizado que no sea cero.
SLZP	Configura la impresión automática en estabilidad, permite imprimir el peso estable que no sea cero y la lectura estable en cero.
xP	Configura la impresión automática a «intervalo de impresión», x = impresión intervalo (1-3600 s), 0P desactiva el intervalo de impresión
0P	0P desactiva el intervalo de impresión, impresión continua o impresión en estabilidad
H	Introduce líneas de impresión de encabezado, el formato es: H x «cadena de encabezado». Donde x = línea número 1 a 3, la «cadena de encabezado» puede contener un máximo de 24 caracteres alfanuméricos. Si no hay una cadena en el comando, «H x» leerá el encabezado almacenado x.
Z	Igual que al pulsar el botón «Zero»
T	Igual que al pulsar el botón «Tare»
xT***	Establece un valor predeterminado de tara en la unidad que se muestra. x = valor de tara predeterminada. El envío de 0T borra la tara (si permitido).
PT	Imprime el peso de tara almacenado en la memoria.
PM	Imprime el modo aplicación actual (modo pesaje).
xM	Configurar el modo aplicación actual a «x». «x» depende de aplicaciones 1 – Pesaje 2 – Recuento 3 – Porcentaje 4 – Densidad
M	Navega hasta el siguiente modo habilitado.
PU	Impresión de la unidad actual de pesaje: g, kg, lb, oz, etc....
xU	Configura la balanza a la unidad «x»: g, kg, etc. 1 – g 2 – kg 3 – mg 4 – ct ...
U	Navega hasta la siguiente unidad habilitada.
ON	Sale del estado de espera
OFF	Pasa al modo de espera.
C	Comienza la calibración de span
IC	Comienza la calibración interna
AC	Cancela la calibración
PSN	Impresión del número de serie
PV	Versión de la impresión: imprime nombre, revisión de software y LFT On (legal para comercio), si LFT está activado.
x#	Configura el recuento de APW (x) a gramos. (debe tener APW almacenado)
P#	Imprime la aplicación de recuento APW.
x%	Configura el peso de referencia de la aplicación de porcentaje (x) en gramos (debe tener el peso de referencia almacenado)
P%	Imprime el peso de referencia de la aplicación de porcentaje.
PTIME	Imprime la hora actual



Comando	Función
PDATE	Imprime la fecha actual
xTIME	Configura la hora x formato: hh:mm:ss
xDATE	Configura la fecha x formato: mm/dd/aaaa
xS	0 = imprime datos inestables, 1 = imprime solo estables
xRL	Activa o desactiva la respuesta «OK» a los comandos de no impresión: x=0 para desactivar, x=1 para activar.
xT	Pre-tara el peso del recipiente (x) en gramos.

## ACCESORIOS

Para obtener una lista completa de las impresoras Ohaus printers y otros accesorios, por favor, póngase en contacto con la empresa Ohaus Corporation o visite nuestra página web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

## Cumplimiento de la normativa vigente

Este dispositivo cumple con las normas establecidas en la Parte 15 de la normativa FCC (Normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones). Su funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes : (1) este dispositivo no debe provocar interferencias nocivas, y (2) este dispositivo debe de ser capaz de soportar las interferencias recibidas, incluidas aquellas interferencias que puedan provocar un funcionamiento inadecuado.

Este equipo ha sido probado y ha quedado establecido que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, en cumplimiento del apartado 15 de la normativa FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estos límites han sido concebidos y diseñados para suministrar una protección razonable contra las interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este equipo usa, genera y puede emitir energías de radio-frecuencia, y, en el caso de no estar instalado y usarse el mismo de acuerdo con las instrucciones del fabricante, pueden producirse interferencias perjudiciales o peligrosas con las comunicaciones por radio. No obstante, no existe garantía alguna de que dichas interferencias no ocurran en una instalación en concreto. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales o peligrosas en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el dispositivo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia llevando a cabo una o varias de las acciones siguientes :

- Reorientar o colocar en otro emplazamiento la antena de recepción.
- Incrementar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe de toma de corriente de un circuito distinto al cual se halle conectado el receptor.
- Por favor, consulte con su agente autorizado / concesionario o con un técnico especializado en radio/TV para obtener la ayuda adecuada.

Por favor, nótese que los cambios o modificaciones que no hayan sido explícitamente aprobadas por la parte responsable del cumplimiento podrían ser causa de la nulidad de la autorización del usuario para hacer uso del equipo.

## GESTIÓN DE RESIDUOS



En cumplimiento con la Directiva Europea 2002/96/EC sobre la gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) este dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos. Esto también es de aplicación otros países fuera de la Unión Europea, de acuerdo con sus normativas propias de aplicación.

Por favor, una vez concluida su vida útil, proceda a la eliminación de este producto de conformidad con las normas aplicables en los puntos de recogida especificados para dispositivos y equipos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda o pregunta, por favor póngase en contacto con las autoridades responsables o con el distribuidor donde efectuó la compra del dispositivo.

En el caso de efectuarse la venta de este dispositivo a terceros (para su uso privado o profesional), también se transfiere la responsabilidad en cuanto al respeto de esta normativa.

Para las instrucciones sobre la eliminación de residuos aplicable en Europa, por favor, consulte nuestra página web : [www.OHAUS.com/weee](http://www.OHAUS.com/weee).

Gracias por contribuir a la protección del medio ambiente.

## INTRODUCTION

Ce kit d'interface est à utiliser avec les lignes de produits Ohaus Scout STX, SPX, SKX, SJX et PJX.

## INSTALLATION DE L'INTERFACE

Installer le module d'interface sur le mini-port DIN (connecteur rond) situé à l'arrière de la balance comme illustré. Au cours de l'opération, s'assurer que la balance est à l'arrêt.

Remarques :

- S'assurer que la petite marque en forme de triangle (▲) sur le connecteur rond est en bas et ensuite enficher.
- L'apparence de votre modèle peut être différente.



## CONFIGURATION

- A) L'interface OHAUS est pré-réglée pour communiquer en utilisant les paramètres suivants : **9 600 bauds, 8 bits, aucune parité, aucun établissement de liaison**. Déterminer les paramètres RS232 requis pour l'imprimante ou l'ordinateur devant être raccordé. Cf. la documentation de l'ordinateur ou de l'imprimante si une aide est nécessaire. Si les paramètres ne correspondent pas, il sera nécessaire de modifier, soit les réglages de la balance, soit les réglages de l'ordinateur / imprimante.
- B) Lors de l'installation de l'interface, la balance détecte l'interface RS232 et ajoute les éléments utiles au menu. Configurer la balance aux paramètres souhaités pour le RS232 et l'imprimante ; se reporter au mode d'emploi de la balance pour davantage d'aide dans l'exploitation des menus.

### Pour les balances SPX, SKX et SJX :

Lors de l'installation, la balance indique [r.5.2.3.2] lors de la séquence de mise sous tension.


<b>IMPRESSION</b>	<b>RS232</b>
Réinitialiser : <b>non</b> , oui	Réinitialiser : <b>non</b> , oui
Stable : <b>Arrêt</b> , marche	Débit en bauds : 1200... <b>9600</b> ...115200
Impression A. : <b>Arrêt</b>	Parité: 7 pair, 7 impair, 7 pair, <b>8 aucune</b>
Marche. Stable intervalle accepter continu	Bit d'arrêt: <b>1, 2</b>
Rubriques : Résultat (-> arrêt, <b>marche</b> )	Établissement de liaison : <b>aucune</b> , XOn-XOff
Brut (-> <b>arrêt</b> , marche)	Commande alternative : Impression (A...P...Z)
Net (-> <b>arrêt</b> , marche)	Tare (A...T...Z)
Tare (-> <b>arrêt</b> , marche)	Zéro (A...Z)
En-tête (-> <b>arrêt</b> , marche)	Fin RS232: Menu de fin
Pied de page (-> <b>arrêt</b> , marche)	
Mode (-> <b>arrêt</b> , marche)	
Unité (-> arrêt, <b>marche</b> )	
Info (-> <b>arrêt</b> , marche)	
Présentation : Format (->Simple, <b>Multi</b> )	
Remplissage (-> <b>Ligne</b> , 4 Lignes, Formulaire)	
Fin d'impression: Menu de fin	

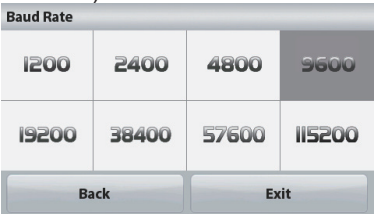
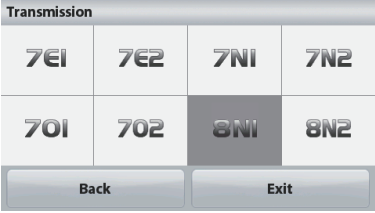
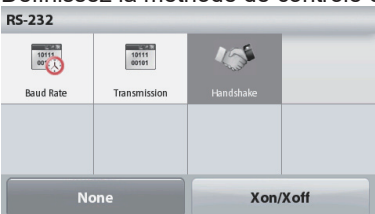
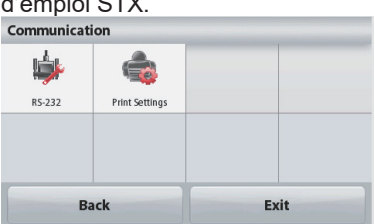
**Remarque :** Les éléments en caractères gras sont des paramètres par défaut.

### DÉFINITIONS DES RÉGLAGES

<b>Paramètres menu</b>	<b>Explication</b>
IMPRESSION / Impression A. - Arrêt	N'envoie des données que lorsque l'on appuie sur PRINT.
IMPRESSION / Impression A. / Marche. Stable - Charge, Charge.Zéro)	La balance n'envoie que des données stabilisées. <i>Charge</i> : Imprime une valeur stabilisée à l'exception de zéro <i>Charge.Zéro</i> : Imprime une valeur stabilisée y compris zéro
IMPRESSION / Impression A. / Intervalle - (xx) sec.	La balance envoie des données toutes les (xx) secondes.
IMPRESSION / Impression automatique - valider	La balance n'envoie que des données stabilisées et validées en mode Contrôle.
IMPRESSION / Impression A. - En continu	La balance envoie de façon répétée des données aussi rapidement que possible.
IMPRESSION / Rubriques	Marche : imprime des éléments pertinents selon les données de pesage Brut - marche : B ; Net - marche : N ; Tare - marche : T ; Info - marche : la balance imprime les paramètres du mode d'affichage de l'application
IMPRESSION / Présentation / Format (Simple, Multi)	<i>Simple</i> : impression de toutes les données sur une seule ligne <i>Multiple</i> : impression de toutes les données sur plusieurs lignes
IMPRESSION / Présentation / Remplissage- (Ligne, 4, Formulaire)	<i>Ligne</i> : remplit une ligne après impression <i>4 Lignes</i> : remplit quatre lignes après impression <i>Formulaire</i> : remplit une page après impression (va en haut de la page suivante après impression)

## Pour les Balances STX :

Lors de l'installation, la balance STX affiche l'icône RS232 () dans le coin supérieur droit.

Menu supplémentaire	Fonction
Communication  --RS232  --Débit en bauds	Réglez la vitesse de transmission (bits par seconde). 
--Transmission	Réglez les bits de données, le bit d'arrêt et la parité. 
--Établissement de liaison	Définissez la méthode de contrôle de flux. 
--Paramètres de l'impression	Pour davantage d'information, se reporter au mode d'emploi STX. 

## Pour les Balances PJX:

Menu de navigation	
<b>PRINT</b> Header Date and Time Balance ID Balance Name User Name Project Name Application Name Result Gross Weight Net Weight Tare Weight Line Feed	<b>RS232</b> Baud Rate Transmission Handshake

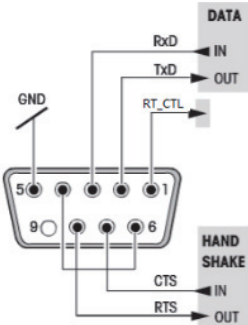
Reglages du menu	
Réglage d'interface RS232	Entrer dans le sous menu pour personnaliser les réglages standard RS232. Les données pourraient être lues sur une imprimante ou sur un PC.
--Taux de bauds	Régler le taux de bauds (bits par seconde). 1200 = 1200 bps 2400 = 2400 bps 4800 = 4800 bps <b>9600 = 9600 bps</b> 19200 = 19200 bps 38400 = 38400 bps
--Transmission	Régler les bits de données, les bits d'arrêt et la parité. <b>8-N-1 = 8 bits de données, aucune parité, bit d'arrêt 1</b> 8-N-2 = 8 bits de données, aucune parité, bit d'arrêt 2 7-E-1 = 7 bits de données, parité égale, bit d'arrêt 1 7-E-2 = 7 bits de données, parité égale, bit d'arrêt 2 7-N-1 = 7 bits de données, aucune parité, bit d'arrêt 1 7-N-2 = 7 bits de données, aucune parité, bit d'arrêt 2 7-O-1 = 7 bits de données, parité inégale, bit d'arrêt 1 7-O-2 = 7 bits de données, parité inégale, bit d'arrêt 2
--Salutations	Régler la méthode de contrôle du flux. <b>AUCUN = Pas de salutation</b> XON-XOFF = XON/XOFF salutations HARDWARE = logiciel de salutation
Réglages d'impression	Pour davantage d'information, se reporter au mode d'emploi PJX.

## RS232 (DB9) CONNEXIONS DE BROCHE

Le câble du kit d'interface RS232 se termine par un connecteur Sub-D femelle à 9 broches.

Broches actives : Broche 2 = TXD, Broche 3 = RXD, Broche 5 = Masse.

Le connecteur d'interface peut se connecter directement à un ordinateur, une imprimante OHAUS et d'autres imprimantes.

Diagramme	Type	Description
 <p>Remarque: Les broches de signal RTS, CTS et RT_CTL ne sont disponibles que pour PJX.</p>	Type d'interface	Interface de tension conforme à EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)
	Longueur max du câble	15 m
	Niveau de signal	Sortie: +5 V ... +15 V (RL = 3 – 7kΩ) -5 V ... -15 V (RL = 3 - 7 kΩ) Entrée: +3 V ... +25 V -3 V ... -25 V
	Connecteur	Sous-D, 9-pôle, femelle
	Mode d'opération	Duplex entier
	Mode de transmission	Bit-série, asynchrone
	Code de transmission	ASCII
	Taux de bauds	Les Balances STX, SPX, SKX, SJX: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 (firmware sélectionnable) Les Balances PJX: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 (firmware sélectionnable)
	Bits/parité	7-bit/pair, 7-bit/impair, 7-bit/aucun, 8-bit/aucun (firmware sélectionnable)
	Stop bits	Stop bit 1, 2
Salutations	Aucun, XON/XOFF, RTS/CTS (sélectionnable)	
Fin de ligne	Non sélectionnable	

## RS232 SORTIE

Une fois l'interface installée, la balance fonctionne de plusieurs façons en fonction des paramètres.

Format d'impression peut être activée par commande utilisateur xFMT (voir le tableau de commande dans la section INPUT RS232).

New Scout Format d'impression (format par défaut):

Chaîne de sortie (non Pesage de contrôle Applications):

[Poids]	11 caractères (justifié à droite)
[Espace]	1 caractère
[Unité]	5 caractères (justifié à droite)
[Espace]	1 caractère
[Indicateur de stabilité]	1 caractère; "?" quand instable, l'espace quand stable
[Espace]	1 caractère
[T / N / G / PT]	2 caractères (justifié à droite)
[terme]	2 caractères

Note: Tous les champs ont une longueur fixe.

```

*****192.21_****g_*_**
*****0.01_****g_?_**

*****95.0_****g_*_N
*****169.6_****g_*_G
*****95.0_****g_*_N
*****74.6_****g_*_T
  
```

A.Print: off; Stable: off  
Stable lecture  
lecture instable

A.Print: off; Stable: sur  
Contenu / Résultat -> sur  
Contenu / Gross -> sur  
Content / Net -> sur  
Content / Tare -> sur

Sortie String (Check Application Pesage):

[Poids]	11 caractères (justifié à droite)
[Espace]	1 caractère
[Unité]	5 caractères (justifié à droite)
[Espace]	1 caractère
[Indicateur de stabilité]	1 caractère; "?" quand instable, l'espace quand stable
[Espace]	1 caractère
[T / N / G / PT]	2 caractères (justifié à droite)
[Espace]	1 caractère
[État de l'application]	6 caractères (justifié à droite)
[terme]	2 caractères



Exemple:

```

*****192.21_****g_*_**_Accept
*****0.01_****g_?_**_Under

```

A.Print: off; Stable: off  
 lecture stable,  
 lecture unstable

**Scout Pro Format d'impression 1 (pour les modèles 303/123 / 202 / 402/602 / 2001/6001 /401FZH / 601FZH / 6000FZH):**

Chaîne de sortie:

[Poids] 12 caractères (justifié à droite)  
 [Espace] 1 caractère  
 [Unité] 5 caractères (justifié à gauche)  
 [Espace] 1 caractère  
 [Indicateur de stabilité] 1 caractère; "?" quand instable, l'espace quand stable  
 [Légende] 1 ~ 10 caractères

**Exemple de sortie:**

```

*****0.00_g*****_*
*****12.73_g*****_?
*****0.85_oz****_WET*WT

```

**Scout Pro Format d'impression 2 (pour les modèles 401/601/6000):**

Chaîne de sortie:

[Poids] 11 ou 12 caractères (justifié à droite)  
 [Espace] 1 caractère  
 [Unité] 1 ~ 5 caractères  
 [Espace] 1 caractère  
 [Indicateur de stabilité] 1 caractère; "?" quand instable, l'espace quand stable  
 [Espace] 1 caractère  
 [Légende] 1 ~ 10 caractères

Remarque: La longueur du champ de l'unité varie avec les différentes unités. Le champ de poids pourrait être 11 ou 12, en fonction de si la chaîne de poids a un point ou non.

Exemple de sortie:

```

*****100_g_*
*****273_g?_
*****8.5_oz***_WET*WT
  
```

### Format d'impression 3 (pour certains systèmes POS):

Chaîne de sortie:

[Poids] 11 caractères (justifié à droite)  
 [Espace] 1 caractère  
 [Unité] 5 caractères (justifié à droite)  
 [Indicateur de stabilité] 1 caractère; "?" quand instable, l'espace quand stable  
 [terme] 2 caractères

Note: Tous les champs ont une longueur fixe.

### Exemple de sortie:

```

*****0.00_***g*
*****12.73_***g?
  
```

### PJX Format d'impression:

Les données de résultat et les données G/N/T sont l'affichage sous le format suivant.

Champ:	Étiquette	Espace	Poids	Espace	Unité	Espace	Stabilité	Espace	G/N	Espace	Terme Caractères
Longueur:		1	11	1	5	1	≤ 1	≤ 1	≤ 3	0	≤ 8

## RS232 ENTRÉE

La balance accuse réception des commandes de l'interface suivantes. Celles-ci sont sensibles à la casse. La balance retourne « ES » pour des commandes invalides.

### Pour les balances SPX, SKX, SJX et STX:

Commande	Fonction
IP	Impression instantanée de la masse affichée (stable ou instable).
P	Impression de la masse affichée (stable ou instable).
CP	Impression continue
SP	Impression sur stable
SLP	Impression automatique de la masse stable affichée non égale à zéro.
SLZP	Impression automatique de la masse stable affichée non égale à zéro et stable égale à zéro.
xP	Intervalle d'impression x = Intervalle d'impression (1-3600 sec.) OP met fin à l'intervalle d'impression.
OP	Arrêt de l'impression automatique
H	<b>H x « texte »</b> Saisir ligne d'en-tête, où x = ligne numéro 1 à 5, « texte » = texte d'en-tête avec un maximum de 24 caractères alphanumériques
F	<b>F x « texte »</b> Saisir le pied de page, où x = ligne numéro 1 à 2, « texte » = pied de page avec un maximum de 24 caractères alphanumériques
Z	Équivalent à une pression de la touche Zéro
T	Équivalent à une pression de la touche tare.
xT	Définit une tare préréglée dans l'unité affichée. x = préréglage de la valeur de la tare. Adresser 0T efface la tare (si permis).
PT	Impression de la masse de la tare stockée en mémoire.
PM	Imprime le mode de l'application en service (mode de pesée).
xM	Règle le mode de l'application en service sur x. x dépend de l'application 1M : POIDS, 2M : COMPTE, 3M : POURCENTAGE, 4M : CONTRÔLE, 5M : DYNAMIQUE, 6M : TOTAL, 7M : DENSITÉ, 8M : TENEUR, 9M : MOLE
M	Faire défiler jusqu'au prochain mode retenu.
PU	Impression de l'unité de mesure en service : g, kg, lb, oz, etc....
xU	Réglage de la balance à l'unité x : g, kg, etc. 1U : g, 2U : kg, 3U : ct, 4U : N, 5U : oz, 6U : ozt, 7U : dwt, 8U : lb, 9U : lb:oz, 10U : grn, 11U : thk, 12U : tsg, 13U : tw, 14U : tola, 15U : c
U	Faire défiler jusqu'à la prochaine unité retenue.
MARCHE	Sortie du mode veille
ARRÉT	Mise en mode veille
C	Début de l'étalonnage de l'intervalle
AC	Abandonner l'étalonnage
PSN	Numéro de série de l'impression
PV	Version de l'impression : impression du nom, révision du logiciel et LFT ON (si LFT est sur MARCHE).
x#	Régler le comptage APW[AveragePieceWeight = poids moyen par pièce] (x) en grammes. (nécessité d'avoir un APW stocké)
P#	Impression de l'application de comptage APW
x%	Régler la masse de référence (x) en grammes de la pesée en pourcentage. (nécessité d'avoir une masse de référence stockée)
P%	Impression de la masse de référence de la pesée en pourcentage
xCO	Réglage de la valeur maximale en grammes x de la pesée de contrôle
xCU	Réglage de la valeur minimale en grammes x de la pesée de contrôle
PCO	Impression de la valeur maximale de la pesée de contrôle.
PCU	Impression de la valeur minimale de la pesée de contrôle.
xMM	Réglage de la masse molaire en g/mol.
PMM	Impression de la masse molaire
xS	0 = impression des données instables, 1 = impression stable uniquement
xFMT	0 = Nouveau Scout format imprimé (par défaut); 1 = Scout Format Pro d'impression 1; 2 = Scout Format Pro d'impression 2; 3 = pour certains système POS.
xRL	0 = désactive la réponse ; 1 = active la réponse.

**Pour les balances PJX:**

Commande	Fonction
IP	Impression immédiate du poids affiché (stable ou instable).
P	Impression du poids affiché (stable ou instable).
CP	Impression continue
SP	Imprimer en cas de stabilité
SLP	Régler l'impression auto à la stabilité, ne pas imprimer le poids de mise à zéro affiché.
SLZP	Régler l'impression auto en cas de stabilité, autoriser l'impression à zéro quelque soit le cas.
xP	Règle l'impression auto à l'intervalle d'impression, x= intervalle d'impression (1-3600 sec), 0p désactive l'intervalle d'impression
0P	0P désactive l'intervalle d'impression, l'impression continue ou l'impression en cas de stabilité
H	Entre les lignes d'en-tête d'impression, le format est: H x « en-tête ». Avec x = numéro de ligne de 1 à 3, "en-tête" pouvant atteindre jusqu'à 24 caractères alphanumériques. Si la série est dans la commande, « Hx » lira l'en-tête x stockée.
Z	Identique à la touche zéro.
T	Identique à la touche tare.
xT***	Établir une valeur de tare pré-réglée dans l'unité affichée. X = valeur tare pré-réglée. L'envoi de 0T efface tare (si autorisé).
PT	Le poids de tare d'impression enregistré dans la mémoire.
PM	Imprime le mode d'application actuel (mode de pesage).
xM	Règle le mode d'application actuel à x. x dépend des applications. 1 – Poids 2 – Décompte 3 – Pourcentage 4 – Densité
M	Défiler au mode suivant activé.
PU	Imprime l'unité de pesage actuel: g, Kg, lb, oz, etc....
xU	Régler la balance à l'unité x: g, Kg etc. 1 – g 2 – kg 3 – mg 4 – ct ...
U	Défiler au mode suivant activé.
MARCHE	Active la veille
ARRET	Entre en veille.
C	Démarre le calibrage de portée
IC	Démarre le calibrage interne
AC	Annule le calibrage.
PSN	Imprime le numéro de série
PV	Version d'impression: imprimer le nom, la révision du logiciel et LFT activé (si LFT est réglé sur Marche).
x#	Régler le décompte APW (x) en grammes. (Doit avoir APW enregistré)
P#	Imprime l'application de décompte APW
x%	Règle le poids de référence du pourcentage d'application (x) en grammes. (Doit avoir un poids de référence stocké).
P%	Imprime le poids de référence du pourcentage d'application.
P HEURE	Imprime l'heure actuelle
PDATE	Imprime la date actuelle
X HEURE	Régler l'heure x format: hh:mm:ss
xDATE	Régler la date x format: mm/jj/aaaa
xS	0 = imprimer les données instables, 1 = imprimer stable uniquement
xRL	Activer ou désactiver la réponse OK aux commandes de non impression: x=0 pour désactiver, x=1 pour activer.
xT	Pré-tare du poids du récipient (x) en grammes.

## **ACCESSOIRES**

Contactez Ohaus Corporation ou se rendre sur le site de [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pour obtenir une liste complète des imprimantes Ohaus et autres accessoires.

## **CONFORMITE**

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement du FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement du FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences. Si celui-ci n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences dans les communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne puissent pas survenir dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences compromettant la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être vérifié en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une sortie sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

Bien vouloir noter que les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation d'exploitation de l'appareil par l'utilisateur.

## MISE AU REBUT



En conformité avec la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. Cela vaut également pour les pays hors de l'Union européenne, à raison de leurs exigences spécifiques.

Bien vouloir mettre au rebut ce produit, conformément à la réglementation locale, au point spécifié pour les équipements électriques et électroniques. Pour toute question, communiquer avec l'autorité responsable ou le distributeur auprès duquel cet appareil a été acheté.

Si cet appareil devait être transmis à d'autres parties (pour un usage privé ou professionnel), le contenu de cette réglementation demeure applicable.

Pour obtenir des instructions d'élimination en Europe, se reporter à [www.OHAUS.com/weee](http://www.OHAUS.com/weee).

Merci pour de contribuer à la protection de l'environnement.

## EINFÜHRUNG

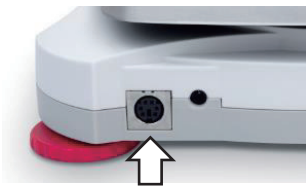
Dieses Schnittstellen-Kit ist für die Verwendung mit Ohaus Scout STX, SPX, SKX, SJX und PJX Serienprodukten bestimmt.

## SCHNITTSTELLENINSTALLATION

Installieren Sie das Schnittstellenmodul am Mini-DIN-Anschluss (Rundstecker), der sich an der Rückseite der Waage befindet. Während dieses Prozesses stellen Sie bitte sicher, dass die Waage ausgeschaltet ist.

Hinweise:

- Vergewissern Sie sich bitte, dass sich das kleine Dreieck (▲) auf dem Rundstecker auf der Unterseite befindet und dann stecken Sie ihn ein.
- Das Aussehen des Modells kann unterschiedlich sein.



## EINSTELLUNG

- A) Die OHAUS-Schnittstelle ist mit der folgenden Kommunikationskonfiguration voreingestellt: **9600 Baud, 8 Bit, keine Parität, kein Handshake**. Bestimmen Sie die RS232-Parameter, die für den angeschlossenen Drucker oder Computer benötigt werden. Hilfe finden Sie falls erforderlich in der Computer oder Drucker-Dokumentation. Falls die Parameter nicht übereinstimmen, wird es notwendig werden, die Einstellungen der Waage oder des Computers/Druckers zu ändern.
- B) Nach der Installation der Schnittstelle wird die Waage die RS232-Schnittstelle erkennen und dem Menü die entsprechenden Elemente hinzufügen. Konfigurieren Sie die Waage entsprechend der gewünschten RS232- und Druckparameter; schauen Sie in die Gebrauchsanweisung der Waage um bei der Benutzung des Menüs Hilfe zu finden.

## Bei SPX, SKX und SJX Waagen:

Bei der Installation wird die Waage während der Einschalt routine [3]-5.2.3.2] anzeigen.

<p><b>DRUCKEN</b></p> <p>Zurücksetzen: <b>Nein</b>, Ja          Stabil: <b>aus</b>, auf          A.Print: <b>aus</b></p> <p>On.stable          Intervall          akzeptieren          kontinuierlich</p> <p>Inhalt: Ergebnis (-&gt; <b>aus</b>, <b>ein</b>)          Brutto (-&gt; <b>aus</b>, ein)          Netto (-&gt; <b>aus</b>, ein)          Tara (-&gt; <b>aus</b>, ein)          Kopfzeile (-&gt; <b>aus</b>, ein)          Fußzeile (-&gt; <b>aus</b>, ein)          Modus: <b>aus</b>, ein          Einheit: <b>aus</b>, <b>ein</b>          Info (-&gt; <b>aus</b>, ein)</p> <p>Layout: Format (-&gt; Einfach, <b>Mehrfach</b>)          Zufuhr (-&gt; <b>Zeile</b>, 4 Zeilen, Formular)</p> <p>Druck beenden: Menü verlassen</p>	<p><b>RS232</b></p> <p>Zurücksetzen: <b>Nein</b>, Ja          Baudrate: 1200... <b>9600</b>... 115200          Parität: 7 gerade, 7 ungerade,          7</p> <p>keine, <b>8 keine</b>          1, 2</p> <p>Stoppbit:          Handshake: <b>kein</b>, XOn-XOff          Alternativer Befehl: Druck (A... <b>P</b>... Z)          Tara (A... <b>T</b>... Z)          Null (A... <b>Z</b>)</p> <p>RS232 beenden: Menü verlassen</p>
--	---


**Hinweis:** Elemente mit fetter Schrift sind die Standardeinstellungen.

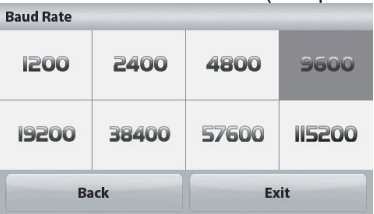

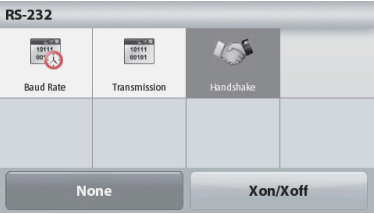
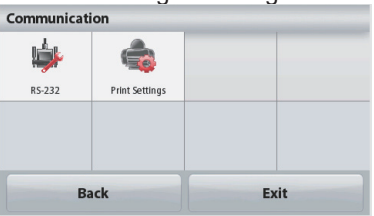
## EINSTELLUNGSDEFINITIONEN

MENÜEINSTELLUNGEN	Erläuterung
DRUCK / A. Druck – Aus-	Sendet nur Daten wenn DRUCK gedrückt wird.
DRUCK / A.Print / On.Stable - Last, Load.Zero	Waage überträgt nur stabile Daten. <i>Laden:</i> Drucken von stabilen Werten außer Nullwerten <i>Load.Zero:</i> Drucken von stabilen Werten einschließlich Nullwerten
DRUCK / A.Print / Intervall - (xx) sec	Waage sendet Daten alle (xx) Sekunden.
DRUCK / Auto Print - akzeptieren	Waage sendet im Kontroll-Modus nur stabile (zuverlässige) akzeptierte Daten.
DRUCK / A.Print - fortlaufend	Waage wiederholt das Senden der Daten so schnell wie möglich.
DRUCK / Inhalt	An: Drucken relevanten Inhalts nach Wiegedaten Brutto – ein: G; Netto - ein: N; Tara - ein: T; Info - ein: Waage wird Einstellparameter des Anwendungsmodus drucken
DRUCK / Layout / Format - (Single, Multi)	<i>Einzeilig:</i> Drucken aller Daten in eine Zeile <i>Mehrzeilig:</i> Drucken aller Daten in mehreren Zeilen
DRUCK / Layout / Zufuhr - (Zeile, 4 Zeilen, Formular)	<i>Zeile:</i> Zuführen einer Zeile nach dem Drucken <i>4 Zeilen:</i> Zuführen von vier Zeilen nach dem Drucken <i>Formular:</i> Zuführen einer Seite nach dem Drucken (bewegt sich nach dem Drucken an den Anfang der nächsten Seite)



**Bei STX Waagen:**

Nach der Installation zeigt die STX-Waage das RS232-Symbol () in der oberen rechten Ecke.

Menü hinzugefügt	Funktion
Kommunikation  --RS232  --Baudrate	Stellen Sie die Baudrate (Bits pro Sekunde) ein. 
--Übertragung	Legen Sie Datenbits, Stoppsbit und Parität fest. 
--Handshake	Stellen Sie die Steuerflussmethode ein. 
--Druckeinstellungen	Für weitere Informationen schauen Sie bitte in die STX-Bedienungsanleitung. 

## Bei PJX Waagen:

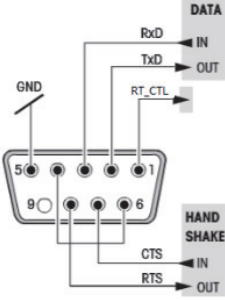
Menünavigation	
<u>PRINT</u> Header Date and Time Balance ID Balance Name User Name Project Name Application Name Result Gross Weight Net Weight Tare Weight Line Feed	<u>RS232</u> Baud Rate Transmission Handshake

Menüeinstellung	
RS232-Schnittstellenkonfiguration	Rufen Sie dieses Untermenü auf, um die RS232-Standard-einstellungen anzupassen. Daten können entweder an einen Drucker oder an einen PC ausgegeben werden.
--Baudrate	Stellt die Baudrate (Bits pro Sekunde) ein. 1200 = 1200 bps 2400 = 2400 bps 4800 = 4800 bps <b>9600 = 9600 bps</b> 19200 = 19200 bps 38400 = 38400 bps
--Übertragung	Stellt die Datenbits, das Stoppbit und die Parität ein. <b>8-N-1 = 8 Datenbits, keine Parität, Stoppbit 1</b> 8-N-2 = 8 Datenbits, keine Parität, Stoppbit 2 7-E-1 = 7 Datenbits, ungerade Parität, Stoppbit 1 7-E-2 = 7 Datenbits, ungerade Parität, Stoppbit 2 7-N-1 = 7 Datenbits, keine Parität, Stoppbit 1 7-N-1 = 7 Datenbits, keine Parität, Stoppbit 2 7-O-1 = 7 Datenbits, ungerade Parität, Stoppbit 1 7-O-2 = 7 Datenbits, ungerade Parität, Stoppbit 2
--Handschlag	Legt die Flusssteuerungsmethode fest. <b>NON= kein Handschlag</b> XON-XOFF = XEIN/XAUS-Handschlag HARDWARE= Hardware-Handschlag
Druckeinstellungen	Für weitere Informationen schauen Sie bitte in die PJX-Bedienungsanleitung.

## RS232 (DB9) STIFTVERBINDUNGEN

Das Kabel des RS232-Schnittstellenkits endet mit einer 9-poligen Sub-D Buchse. Aktive Stifte: Pin 2 = TXD, Pin 3 = RXD, Pin 5 = Masse.

Die Schnittstelle lässt sich direkt an einen Computer, einen OHAUS Drucker und an andere Drucker anschließen.

Diagramm	Typ	Beschreibung
 <p>Hinweis: RTS-, CTS- und RT_CTL-Signalspins sind nur für PJX verfügbar.</p>	Schnittstellentyp	Spannungsschnittstelle nach EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)
	Max. Kabellänge	15 m
	Signalebene	Ausgang: +5 V ... +15 V (RL = 3 – 7kΩ) -5 V ... -15 V (RL = 3 - 7 kΩ) Eingang: +3 V ... +25 V -3 V ... -25 V
	Anschluss	Sub-D, 9-polig, Buchse
	Betriebsmodus	Voll duplex
	Übertragungsmodus	Bit-seriell, asynchron
	Übertragungscode	ASCII
	Baudraten	STX, SPX, SKX, SJX waagen: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 (Firmware wählbar)
		PJX waagen: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 (Firmware wählbar)
	Bits/Parität	7 Bit/gerade, 7 Bit/ungerade, 7 Bit/keine, 8 Bit/keine (Firmware wählbar)
Stopp-Bit	Stoppbit 1, 2	
Handschlag	Keiner, XON/XOFF, RTS/CTS (auswählbar)	
Ende der Linie	Nicht auswählbar	

## RS232 AUSGANG

Wenn die Schnittstelle installiert ist, wird die Waage entsprechend der Einstellungen auf verschiedene Weise arbeiten.

Das Druckformat kann durch den Benutzerbefehl xFMT umgeschaltet werden (siehe Befehlstabelle im Abschnitt RS232 INPUT).

Neues Scout-Druckformat (Standardformat):

Ausgabestring (Non Check-Wägeanwendungen):

[Gewicht]	11 Zeichen (rechtsbündig)
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Einheit]	5 Zeichen (rechtsbündig)
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Stabilitätsanzeige]	1 Zeichen; "?" Wenn instabil, Raum, wenn stabil
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[T / N / G / PT]	2 Zeichen (rechtsbündig)
[Begriff]	2 Zeichen

**Hinweis:** Alle Felder haben feste Länge.

Ausgabebeispiel:

```

*****192.21_****g_*_**
*****0.01_****g_?_*_**

*****95.0_****g_*_*N
*****169.6_****g_*_*G
*****95.0_****g_*_*N
*****74.6_****g_*_*T

```

A.Druck: aus; Stabil: ausgeschaltet  
Stabiles Lesen  
unstabilen Messwert

A.Druck: aus; Stall: ein  
Inhalt / Ergebnis -> auf  
Inhalt / Gross -> auf  
Inhalt / Net -> on  
Inhalt / Tara -> ein

Ausgabestring (Wägeanwendung prüfen):

[Gewicht]	11 Zeichen (rechtsbündig)
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Einheit]	5 Zeichen (rechtsbündig)
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Stabilitätsanzeige]	1 Zeichen; "?" Wenn instabil, Raum, wenn stabil
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[T / N / G / PT]	2 Zeichen (rechtsbündig)
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Anwendungsstatus]	6 Zeichen (rechtsbündig)
[Begriff]	2 Zeichen

Beispiel:

```

*****192.21_****g_*_*_*_Accept
*****0.01_****g_?_*_*_Under

```

A.Druck: aus; Stabil: ausgeschaltet  
 Stabiles Lesen,  
 Unbeständiges Lesen

### Scout Pro Print Format 1 (für die Modelle 303/123/202/402/602/2001/6001/401FZH / 601FZH / 6000FZH):

Ausgabestring:

[Gewicht]	12 Zeichen (rechtsbündig)
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Einheit]	5 Zeichen (linksbündig)
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Stabilitätsanzeige]	1 Zeichen; "?" Wenn instabil, Raum, wenn stabil
[Legende]	1 ~ 10 Zeichen

Ausgabebeispiel:

```

*****0.00_g*****_*
*****12.73_g*****_?
*****0.85_oz****_WET*WT

```

### Scout Pro Print Format 2 (für die Modelle 401/601/6000):

Ausgabestring:

[Gewicht]	11 oder 12 Zeichen (rechtsbündig)
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Einheit]	1 ~ 5 Zeichen
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Stabilitätsanzeige]	1 Zeichen; "?" Wenn instabil, Raum, wenn stabil
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Legende]	1 ~ 10 Zeichen

Hinweis: Die Feldlänge des Gerätes variiert mit verschiedenen Einheiten. Das Gewichtsfeld könnte 11 oder 12 betragen, je nachdem, ob die Gewichtskette einen Punkt hat oder nicht.

Ausgabebeispiel:

```

*****100_g*_
*****273_g?*_
*****8.5_oz***_WET*WT

```

### Druckformat 3 (für bestimmte Kassensysteme):

Ausgabestring:

[Gewicht]	11 Zeichen (rechtsbündig)
[Leerzeichen]	1 Zeichen
[Einheit]	5 Zeichen (rechtsbündig)
[Stabilitätsanzeige]	1 Zeichen; "?" Wenn instabil, Raum, wenn stabil
[Begriff]	2 Zeichen

Hinweis: Alle Felder haben feste Länge.

Ausgabebeispiel:

```

*****0.00_***g*
*****12.73_***g?

```

### PJX Druckformat:

Die Ergebnisdaten und B/N/T-Daten werden im folgenden Format ausgegeben.

Feld:	Etikett	Leerzeichen	Gewicht	Leerzeichen	Einheit	Leerzeichen	Stabilität	Leerzeichen	B/N	Leerzeichen	Abschl. Zeichen
Länge:		1	11	1	5	1	≤ 1	≤ 1	≤ 3	0	≤ 8

## RS232 EINGANG

Die folgenden Schnittstellenbefehle werden von der Waage bestätigt. Groß-/Kleinschreibung beachten. Die Waage wird für ungültige Befehle "ES" zurückgeben.

### Bei SPX, SKX, SJX und STX Waagen:

Befehl	Funktion
IP	Sofortdrucken des angezeigten Gewichts (stabil oder instabil).
P	Drucken des angezeigten Gewichts (stabil oder instabil).
CP	Kontinuierlicher Druck.
SP	Drucken bei Stabilität.
SLP	Auto Drucken von angezeigtem Gewicht ohne stabilen Nullwert.
SLZP	Auto Drucken von angezeigtem Gewicht ohne und mit stabilem Nullwert.
xP	Intervall-Druck x = Druck intervallmäßig (1-3600 sec) 0P beendet den Intervall-Druck
0P	Auto Print ausschalten
H	<b>H x "text"</b> Geben Sie die Kopfzeile ein, wobei folgende Werte gelten: x = Zeilennummer 1 bis 5, "text" = Kopfzeilentext bis zu 24 alphanumerische Zeichen
F	<b>H x "text"</b> Geben Sie die Fußzeile ein, wobei folgende Werte gelten: x = Zeilennummer 1 bis 5, "text" = Fußzeilentext bis zu 24 alphanumerische Zeichen
Z	Entspricht dem Drücken der Taste ZERO
t	Entspricht dem Drücken der Taste Tara.
xT	Richten Sie einen voreingestellten Tara-Wert in angezeigter Einheit ein. x = voreingestellter Tara-Wert. Senden von 0T löscht Tara (sofern erlaubt).
PT	Druckt Tara wie im Speicher abgelegt.
PM	Drucken des aktuellen Anwendungsmodus (Wiegemodus).
xM	Einstellen des aktuellen Anwendungsmodus auf x. x – ist abhängig von der Anwendung 1M: WIEGEN, 2M: ZÄHLEN, 3M: PROZENT, 4M: PRÜFEN, 5M: DYNAMISCH, 6M: SUMMEN, 7M: DICHTe, 8M: HOLD, 9M: MOLE
M	Blättern zum nächsten aktivierten Modus.
PU	Drucken der Aktuellen Wiegeeinheit: g, kg, lb, oz, etc ....
xU	Einstellen der Waage auf die Einheit x: g, kg usw. 1U: g, 2 HE: kg, 3U: ct, 4U: N, 5U: oz, 6U: Ozt, 7U: Dwt, 8U: lb, 9U:lb:oz, 10U: Grn, 11U: Thk, 12U: Tsg, 13U:ttw, 14U: Tola, 15U:c
U	Blättern zur nächsten aktivierten Einheit.
ON	Beendet Standby
OFF	Geht in Standby.
C	Beginnt Bereichskalibrierung
AC	Bricht Kalibrierung ab.
PSN	Druckt Seriennummer.
PV	Druckversion: Druckname, Softwareversion und LFT ON (falls LFT auf EIN gesetzt).
X	Stellt Zeitzählraten APW (x) in Gramm ein. (APW muss gespeichert sein)
P #	Drucken der Zähl-Anwendung APW.
x%	Einstellen des Referenzgewichts (x) der Prozentanwendung in Gramm. (Referenzgewicht muss gespeichert sein)
P%	Drucken des Referenzgewichts der Prozentanwendung.
xCO	Einstellen der Kontrollwägung über dem Grenzwert in Gramm x.
xCU	Einstellen der Kontrollwägung unter dem Grenzwert in Gramm x.
PCO	Drucken der Kontrollwägung über dem Grenzwert.
PCU	Drucken der Kontrollwägung unter dem Grenzwert.
XMM	Einstellen der Molmasse in g/mol.
PMM	Drucken der Molmasse
xS	0 = Druck instabiler Daten, 1 = Druck ausschließlich stabiler Daten
xFMT	0 = Neues Scout-Druckformat (Standard); 1 = Scout Pro-Druckformat 1; 2 = Scout Pro Druckformat 2; 3 = für ein bestimmtes Kassensystem.
XRL	0 = Antwort deaktivieren; 1 = Antwort freigeben.

**Bei PJX Waagen:**

Befehl	Funktion
IP	Direkter Ausdruck des angezeigten Gewichts (stabil oder instabil).
P	Druck des angezeigten Gewichts (stabil oder instabil).
CP	Fortlaufender Druck
SP	Druck bei Stabilität
SLP	Stellen Sie Auto-Druck auf Ein-Stabilität ein, lassen Sie das angezeigte Gewicht, das nicht Null ist, drucken.
SLZP	Stellen Sie Auto-Druck auf Bei Stabilität ein, so werden sowohl stabiles Nicht-Null-Gewicht als auch stabile Null-Ablesung drucken.
xP	Stellen Sie Auto-Druck auf Intervalldruck, x = Druckintervall (1-3600 Sek.), 0P deaktiviert das Intervall Drucken
0P	0P deaktiviert Intervalldruck, kontinuierlichen Druck oder Druck bei Stabilität
H	Druckkopfzeilen eingeben. Das Format lautet: H x "Kopfzeilenstring". Mit x = Zeilennummer 1 bis 3 kann "Kopfzeile" bis zu 24 alphanumerische Zeichen enthalten. Wenn kein String im Befehl vorhanden ist, liest "H x" die gespeicherte Kopfzeile x.
Z	Genauso wie dr Druck der Null-Taste
T	Genauso wie der Druck der Tara-Taste.
xT***	Legt einen voreingestellten Tarawert in der Display-Einheit fest. x voreingestellter Tarawert. Das Senden von 0T löscht Tara (wenn erlaubt)
PT	Druckt das abgespeicherte Taragewicht aus.
PM	Druckt den aktuellen Anwendungsmodus (Wiegemodus).
xM	Stellt den aktuellen Anwendungsmodus auf x. x hängt von den Anwendungen ab 1 - Wiegen 2 - Zählen 3 - Prozent 4 - Dichte
M	Scrollt zum nächsten aktivierten Modus
PU	Druckt die aktuelle Wiegeeinheit: g, kg, lb, oz, etc ....
xU	Stellt die Waage auf die Einheit x ein: g, kg usw. 1 - g 2 - kg 3 - mg 4 - ct ...
U	Scrollt zur nächsten aktivierten Einheit.
EIN (ON)	Stellt auf Standby
AUS (OFF)	Geht zu Standby.
C	Startet die Spannenkalibrierung
IC	Startet die interne Kalibrierung.
AC	Bricht die Kalibrierung ab.
PSN	Druckt die Seriennummer aus
PV	Druckversion: Druckname, Softwareversion und LFT Ein (wenn LFT aktiviert ist).
x#	Stellt Sie die APW-Zählung (x) in Gramm ein. (muss über ein gespeichertes APW verfügen)
P#	Druckt die Zähleranwendung APW aus.
x%	Stellt das Prozent-Referenzgewicht (x) in Gramm ein. (muss über ein gespeichertes Referenzgewicht verfügen)
P%	Druckt das Prozent-Referenzgewicht.
PZEIT	Druckt die aktuelle Uhrzeit
PDATUM	Druckt das aktuelle Datum
xZEIT	Stellt die Uhrzeit ein x Format: hh:mm:ss
xDATUM	Stellt das Datum ein x-Format: mm/tt/jjjj
xS	0 = instabile Daten drucken, 1 = nur stabile drucken
xRL	Aktiviert oder deaktiviert die OK-Antwort auf nicht druckbare Befehle: x=0 zum Deaktivieren, x=1 zum Aktivieren.
xT	Tariert das Behältergewicht (x) in Gramm vor.



## ZUBEHÖR

Für eine vollständige Liste der Ohaus Drucker und anderem Zubehör, kontaktieren Sie die Ohaus Corporation oder besuchen Sie [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

## COMPLIANCE

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen zulassen, einschließlich Störungen, die unerwünschte Betriebszustände verursachen könnten.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen die Grenzwerte für ein Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie in einer Wohnumgebung einen angemessenen Schutz gegen störende Interferenzen gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann zu Störungen des Funkverkehrs führen, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird. Es gibt jedoch keine Garantie, dass Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Drehen des Geräts untermauert werden können, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne anders aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreis als dem des Empfängers an.
- Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe. Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen, die von der für die Einhaltung der Konformität verantwortlichen Partei nicht ausdrücklich genehmigt sind, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts erlöschen kann.

## VERFÜGUNG



In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dies gilt auch für Länder außerhalb der EU, nach deren jeweiligen speziellen Anforderungen.

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Bestimmungen bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Wenn Sie irgendwelche Fragen haben, kontaktieren Sie bitte die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Sollte dieses Gerät an andere Parteien (für private oder berufliche Nutzung) übergeben werden, muss der Inhalt dieser Verordnung ebenfalls weitergegeben werden.

Anweisungen zur Entsorgung in Europa finden Sie unter [www.OHAUS.com/weee](http://www.OHAUS.com/weee).

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## INTRODUZIONE

Il presente Kit d'Interfaccia è da utilizzare con prodotti di serie Ohaus Scout STX, SPX, SKX, SJX e PJX.

## INSTALLAZIONE DELL'INTERFACCIA

Installare il modulo Interfaccia sul mini portale DIN (connettore tondo) posto al lato posteriore della bilancia come mostrato. Durante questo procedimento si prega di assicurarsi che la bilancia sia spenta.

Nota:

- Si prega di assicurarsi che il piccolo segnale triangolare (▲) sul connettore tondo sia in basso, e quindi collegare.
- L'aspetto del vostro modello potrebbe essere diverso.



## IMPOSTAZIONE

- A) L'interfaccia OHAUS è impostata per comunicare utilizzando le seguenti impostazioni: **9600 baud, 8 bit, nessuna parità, nessun handshake**. Determinare i parametri RS232 richiesti per la stampante o per il computer da connettere. Vedi la documentazione del computer o della stampante se si necessita assistenza. Se i parametri non corrispondono, sarà necessario di cambiare sia le impostazioni della bilancia, sia le impostazioni computer/stampante.
- B) All'installazione dell'interfaccia, la bilancia riconoscerà l'interfaccia RS232 e aggiungerà al menù degli oggetti rilevanti. Configurare la bilancia al desiderato RS232 e ai parametri di stampa. Fare riferimento al Manuale d'Istruzioni della bilancia per assistenza nell'utilizzare i menù

**Per le Bilance SPX, SKX e SJX:**

All'installazione, la bilancia mostrerà [r.5.2.3.2] durante la sequenza di potenza.


<b>STAMPA</b>	<b>RS232</b>
Reimpostare: <b>no</b> , si	Reimpostare: <b>no</b> , si
Stabile: <b>spento</b> , acceso	Tasso Baud: 1200... <b>9600</b> ...115200
A.Stampare: <b>spento</b>	Parità: 7 dispari, 7 pari, 7 nessuno, <b>8 nessuno</b>
Acceso.stabile	Stop bit: 1, 2
intervallo	Handshake: <b>nessuno</b> , XAcceso-XSpento
accettare	Controlla alternativo: Stampare (A...P...Z)
continuo	Tara (A...T...Z)
Contenuto: Risultato (-> spento, <b>accesso</b> )	Zero (A...Z)
Lordo (-> <b>spento</b> , acceso)	Fine RS232: Uscire dal menù
Netto (-> <b>spento</b> , acceso)	
Tara (-> <b>spento</b> , acceso)	
In Intestazione (-> <b>spento</b> , acceso)	
A Piè di Pagina (-> <b>spento</b> , acceso)	
Modo (-> <b>spento</b> , acceso)	
Unità (-> spento, <b>accesso</b> )	
Informazione (-> <b>spento</b> , acceso)	
Impaginazione: Formato (->Singolo, <b>Multiplo</b> )	
Alimentare (-> <b>Linea</b> , 4 Linee,Modulo)	
Fine Stampa: Exit dal menù	

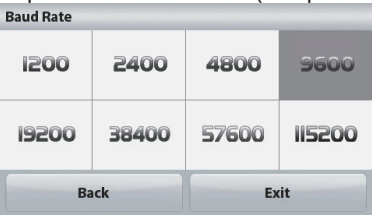


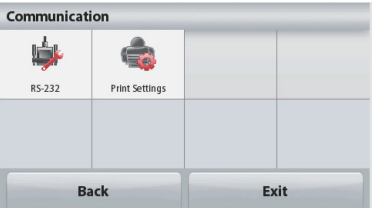
**Nota:** Gli oggetti con carattere in grassetto sono impostazioni predefinite.

**DEFINIZIONI DELLE IMPOSTAZIONI**

<b>Menù delle Impostazioni</b>	<b>Spiegazione</b>
STAMPA / A. Stampa – Spento	Invia dati soltanto quando si preme STAMPA.
STAMPA / A.Stampa / Acceso.Stabile – Caricare, Caricare.Zero	La bilancia trasmette soltanto dati stabili. <i>Caricare:</i> Stampare valore stabile escludendo lo zero <i>Caricare.Zero:</i> Stampare valore stabile comprendendo lo zero
STAMPA / A.Stampa / intervallo - (xx) sec	La bilancia trasmette dati ogni (xx) secondi.
STAMPA / Auto Stampa – accettare	La bilancia trasmette soltanto dati stabili di accettazione in modo Controllato ( <i>Check mode</i> ).
STAMPA / A.Stampa – Continuo	La bilancia trasmette ripetutamente dati il più velocemente possibile.
STAMPA / Contenuto	Acceso: stampa contenuto rilevante dopo aver pesato i dati: Lordo – acceso: G; Netto – acceso: N; Tara – acceso: T; Informazione – acceso: la bilancia stamperà parametri d'impostazione nel modo d'applicazione.
STAMPA / Impaginazione / Formato - (Singolo, Multiplo)	<i>Singolo:</i> stampa tutti i dati in una linea. <i>Multiplo:</i> stampa tutti i dati in linee multiple.
STAMPA / Impaginazione / Alimentare - (Linea, 4 Linee, Modulo)	<i>Linea:</i> alimenta una linea dopo la stampa <i>4 Linee:</i> alimenta 4 linee dopo la stampa <i>Modulo:</i> alimenta una pagina dopo la stampa (spostarsi in cima della pagina successiva dopo la stampa).

**Per Bilance STX:**

All'installazione, la bilancia STX mostrerà l'icona RS232 () nell'angolo superiore destro.

Menu aggiunto	Funzione
Comunicazione  --RS232  --Tasso Baud	Impostare il tasso baud (bits per secondo).  <p>The screenshot shows a 'Baud Rate' menu with a grid of options: 1200, 2400, 4800, 9600 in the first row; 19200, 38400, 57600, 115200 in the second row. Below the grid are 'Back' and 'Exit' buttons.</p>
--Trasmissione	Impostare i data bits, stop bit, e parità.  <p>The screenshot shows a 'Transmission' menu with a grid of options: 7E1, 7E2, 7N1, 7N2 in the first row; 7O1, 7O2, 8N1, 8N2 in the second row. Below the grid are 'Back' and 'Exit' buttons.</p>
--Handshake	Impostare il metodo controllo flusso.  <p>The screenshot shows an 'RS-232' menu with three options: Baud Rate (with a crossed-out icon), Transmission (with a crossed-out icon), and Handshake (with a handshake icon). Below are 'None' and 'Xon/Xoff' buttons.</p>
-- Stampare le impostazioni	Per più informazioni, si prega di fare riferimento al Manuale d'Istruzioni STX.  <p>The screenshot shows a 'Communication' menu with two options: RS-232 (with a printer icon) and Print Settings (with a printer icon). Below are 'Back' and 'Exit' buttons.</p>

**Per Bilance PJX:**

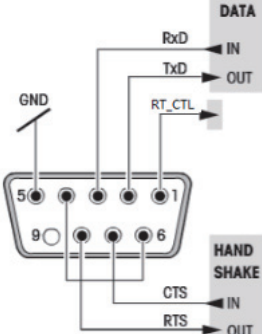
Menu Navigazione	
<b>PRINT</b>	<b>RS232</b>
Header	Baud Rate
Date and Time	Transmission
Balance ID	Handshake
Balance Name	
User Name	
Project Name	
Application Name	
Result	
Gross Weight	
Net Weight	
Tare Weight	
Line Feed	

Impostazioni Menu	
Impostazione Interfaccia RS232	Inviare in questo sottomenu per personalizzare le impostazioni standard RS232. I dati possono essere emessi sia alla Stampante o a un PC.
--Baud Rate	<p>Impostare i baud rate (bits per secondo).</p> <p>1.200 = 1.200 bps            2.400 = 2.400 bps            4.800 = 4.800 bps  <b>9.600 = 9.600 bps</b>            19.200 = 19.200 bps            38.400 = 38.400 bps</p>
--Trasmissione	<p>Impostare i dati bit, stop bit, e parità.</p> <p><b>8-N-1 = 8 dati bit, no parità, stop bit 1</b>            8-N-2 = 8 dati bit, no parità, stop bit 2            7-E-1 = 7 dati bit, no parità, stop bit 1            7-E-2 = 7 dati bit, parità pari, stop bit 2            7-N-1 = 7 dati bit, no parità, stop bit 1            7-N-2 = 7 dati bit, no parità, stop bit 2            7-O-1 = 7 dati bit, parità dispari, stop bit 1            7-O-2 = 7 dati bit, parità dispari, stop bit 2</p>
--Handshake	<p>Impostare il metodo controllo flusso.</p> <p><b>NESSUNO = nessun handshake</b>            XACCESO-XSPENTO = XACCESO/XSPENTO handshake            HARDWARE = hardware handshake</p>
Impostazioni di Stampa	Per più informazioni, si prega di fare riferimento al Manuale d'Istruzioni PJX.

## COLLEGAMENTI PERNO RS232 (DB9)

Il cavo Interfaccia Kit RS232 termina con un perno connettore femmina 9 Sub-D.  
Perni attivi: Perno 2 = TXD, Perno 3 = RXD, Perno 5 = Messa a Terra.

Il connettore Interfaccia si può connettere direttamente a un computer, a una stampante OHAUS e ad altre stampanti.

Diagramma	Tipo	Descrizione
 <p>Nota: i pin del segnale RTS, CTS e RT_CTL sono disponibili solo per PJX.</p>	Tipo d'Interfaccia	Tensione d'Interfaccia in conformità a EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)
	Lunghezza massima del cavo	15 m
	Livello del segnale	Output: +5 V ... +15 V (RL = 3 – 7kΩ) -5 V ... -15 V (RL = 3 - 7 kΩ) Input: +3 V ... +25 V -3 V ... -25 V
	Connettore	Sub-D, 9-poli, femmina
	Modalità di funzionamento	Duplex pieno
	Modalità di trasmissione	Bit-seriale, asincrono
	Codice di trasmissione	ASCII
	Tassi di Baud	Bilance STX, SPX, SKX, SJX: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 (firmware selezionabile)
		Bilance PJX: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 (firmware selezionabile)
	Bits/parità	7-bit/pari, 7-bit/dispari, 7-bit/nessuno, 8-bit/nessuno (firmware selezionabile)
	Stop bits	Stop bit 1, 2
	Handshake	Nessuno, XON/XSPENTO, RTS/CTS (selezionabile)
	Fine della linea	Non selezionabile

## USCITA RS232

Con l'interfaccia installata, la bilancia opererà in diversi modi secondo le impostazioni.

Formato di stampa può essere attivata dal comando utente xFMT (vedi tabella di comando nella sezione INPUT RS232).

Nuovo formato Scout di stampa (formato predefinito):

Stringa di uscita (non Controllo della pesata Applicazioni):

[Peso]	11 caratteri (giustificato a destra)
[Spazio]	1 carattere
[Unità]	5 caratteri (giustificato a destra)
[Spazio]	1 carattere
[Indicatore di stabilità]	1 carattere; "?" quando instabile, spazio quando stabile
[Spazio]	1 carattere
[T / N / G / PT]	2 caratteri (giustificato a destra)
[term]	2 caratteri

Nota: Tutti i campi hanno lunghezza fissa.

Esempio di uscita:

```

*****192.21_****g_*_**
*****0.01_****g_?_*_**

*****95.0_****g_*_*N
*****169.6_****g_*_*G
*****95.0_****g_*_*N
*****74.6_****g_*_*T
  
```

A.Print: off; Stabile: off  
lettura stabile  
lettura instabile

A.Print: off; Stabile: il  
Contenuto / Risultato -> su  
Contenuto / Gross -> su  
Contenuto / Net -> su  
Contenuto / tara -> su

Uscita String (Controllo della pesata Application):

[Peso]	11 caratteri (giustificato a destra)
[Spazio]	1 carattere
[Unità]	5 caratteri (giustificato a destra)
[Spazio]	1 carattere
[Indicatore di stabilità]	1 carattere; "?" quando instabile, spazio quando stabile
[Spazio]	1 carattere
[T / N / G / PT]	2 caratteri (giustificato a destra)
[Spazio]	1 carattere
[Stato di applicazione]	6 caratteri (giustificato a destra)
[term]	2 caratteri



esempio:

```
*****192.21_****g_*_**_Accept
*****0.01_****g_?_*_**_Under
```

A.Print: off; Stabile: off  
lettura stabile,  
lettura instabile

**Scout Pro stampa Formato 1 (per i modelli 303/123/202/402/602/2001/6001 / 401FZH / 601FZH / 6000FZH):**

Stringa di output:

[Peso] 12 caratteri (giustificato a destra)  
[Spazio] 1 carattere  
[Unità] 5 caratteri (giustificato a sinistra)  
[Spazio] 1 carattere  
[Indicatore di stabilità] 1 carattere; "?" quando instabile, spazio quando stabile  
[Legenda] 1 ~ 10 caratteri

**Esempio di uscita:**

```
*****0.00_g**** *
*****12.73_g****_?
*****0.85_oz***_WET*WT
```

**Scout Pro Formato Stampa 2 (per i modelli 401/601/6000):**

Stringa di output:

[Peso] 11 o 12 caratteri (giustificato a destra)  
[Spazio] 1 carattere  
[Unità] 1 ~ 5 caratteri  
[Spazio] 1 carattere  
[Indicatore di stabilità] 1 carattere; "?" quando instabile, spazio quando stabile  
[Spazio] 1 carattere  
[Legenda] 1 ~ 10 caratteri

Nota: la lunghezza del campo unità varia con diverse unità. Il campo peso potrebbe essere 11 o 12, a seconda se la stringa peso ha un punto o meno.

Esempio di uscita:

```

*****100_g_*_
*****273_g_?_
*****8.5_oz***_WET*WT
  
```

### Formato Stampa 3 (per taluni sistemi POS):

Stringa di output:

[Peso]                    11 caratteri (giustificato a destra)  
 [Spazio]                 1 carattere  
 [Unità]                   5 caratteri (giustificato a destra)  
 [Indicatore di stabilità] 1 carattere; "?" quando instabile, spazio quando stabile  
 [term]                    2 caratteri

Nota: Tutti i campi hanno lunghezza fissa.

Esempio di uscita:

```

*****0.00_****g*
*****12.73_****g?
  
```

### PJX Formato Stampa:

I Dati Risultanti e i dati G/N/T vengono emessi nel seguente formato.

Campo:	Etichetta	Spazio	Peso	Spazio	Unità	Spazio	Stabilità	Spazio	G/N	Spazio	Term. Caratteri
Lunghezza:		1	11	1	5	1	≤ 1	≤ 1	≤ 3	0	≤ 8

## ENTRATA RS232

I seguenti comandi interfaccia saranno riconosciuti dalla Bilancia. Rispettano le lettere Maiuscole/Minuscole. La bilancia tornerà indietro "ES" per comandi invalidi.

### Per le Bilance SPX, SKX SJX e STX:

Comando	Funzione
IP	Stampa Immediata del peso visualizzato (stabile o instabile).
P	Stampa peso visualizzato (stabile o instabile).
CP	Stampa continua
SP	Stampa su Stabilità.
SLP	Auto Stampa stabile del peso non-zero visualizzato.
SLZP	Lettura dell'Auto Stampa stabile non-zero peso e stabile zero.
xP	Intervallo Stampa <b>x</b> = Intervallo Stampa (1-3.600 sec) 0P finisce l'intervallo di Stampa
0P	Spegner Auto Stampa
H	<b>H x "testo"</b> Inserire nella linea d'Intestazione, dove <b>x</b> = numero della linea da 1 a 5, "testo" = testo d'Intestazione fino a 24 caratteri alfanumerici.
F	<b>F x "text"</b> Inserire nella linea a piè di pagina, dove <b>x</b> = numero della linea da 1 a 2, "text" = testo di linea a piè di pagina fino a 24 caratteri alfanumerici
Z	Uguale come premere il tasto Zero
T	Uguale come premere il tasto Tara.
xT	Stabilire un valore Tara predefinito in unità visualizzata. <b>x</b> = valore tara predefinito. Inviare 0T, cancella la tara (se consentito).
PT	Stampa il peso di Tara memorizzato in memoria.
PM	Stampa l'attuale modo d'applicazione (modo di peso).
xM	Impostare l'attuale modo d'applicazione a <b>x</b> . <b>x</b> dipende dall'applicazione 1M: PESARE, 2M: CONTARE, 3M: PERCENTUALE, 4M: CONTROLLARE, 5M: DINAMICO, 6M: TOTALE, 7M:DENSITA', 8M: TRATTENERE (HOLD), 9M:MOLE
M	Scorrere fino al successivo modo abilitato.
PU	Stampa l'attuale unità di misura: g, kg, libbre, onces, ecc.
xU	Impostare la bilancia all'unità <b>x</b> : g, kg ecc. 1U: g, 2U: kg, 3U: ct, 4U: N, 5U: oz, 6U: ozt, 7U: dwt, 8U: lb, 9U:lb:oz, 10U: grn, 11U: thk, 12U: tsg, 13U:ttw , 14U: tola, 15U:c
U	Scorrere alla successiva unità abilitata.
ON	Fa uscire dallo Standby
SPENTO	Va nello Standby.
C	Inizia la Calibrazione dello Span
AC	Annulla la Calibrazione.
PSN	Stampa il Numero Seriale.
PV	Stampa la Versione: stampa nome, revisione software e LFT ACCESO (se il LFT sia impostato su ACCESO).
x#	Impostare il Conteggio APW ( <b>x</b> ) in grammi. (deve avere l'APW memorizzato)
P#	Stampa Conteggio dell'applicazione APW.
x%	Impostare la Percentuale dell'applicazione di riferimento peso ( <b>x</b> ) in grammi. (deve avere il riferimento del peso memorizzato)
P%	Stampa Percentuale dell'applicazione di riferimento peso.
xCO	Impostare Pesata di Controllo Oltre il Limite in grammi <b>x</b> .
xCU	Impostare Pesata di Controllo Sotto il Limite in grammi <b>x</b> .
PCO	Stampa Pesata di Controllo Oltre il Limite.
PCU	Stampa Pesata di Controllo Sotto il Limite.
xMM	Impostare Molar Mass in g/mol
PMM	Stampa Molar Mass
xS	0 = stampare dati instabili, 1 = stampare solamente stabili.
xFMT	<b>0</b> = formato di stampa Nuova Scout (di default); 1 = Scout formato Pro stampa 1; 2 = Scout formato Pro stampa 2; 3 = per certo sistema POS.
xRL	0 = disabilitare risposta; 1 = abilitare risposta.

## Per Bilance PJX:

Controllo	Funzione
IP	Stampa immediata del peso visualizzato (stabile o non stabile).
P	Stampa del peso visualizzato (stabile o non stabile).
CP	Stampa continua.
SP	Stampa sulla Stabilità.
SLP	Imposta Auto-Stampa alla Stabilità Accesa, consente al peso visualizzato non-zero di essere stampato.
SLZP	Imposta Auto-Stampa alla Stabilità Accesa, consente alla lettura sia del peso non-zero stabile che del stabile zero di essere stampati.
xP	Imposta Auto-Stampa all'Intervallo Stampa, x = intervallo stampa (1-3.600 sec), 0P disattiva l'intervallo Stampa.
0P	0P disattiva l'intervallo Stampa, stampa continua o stampa sulla stabilità
H	Inviare Linee Intestazione Stampa, il formato è: H x "stringa d'intestazione". Dove x = numero delle linee da 1 a 3, "stringa d'intestazione" può essere fino a 24 caratteri alfanumerici. Se il controllo non ha stringhe, "H x" leggerà l'intestazione x memorizzata.
Z	Uguale come premere Tasto Zero
T	Uguale come premere Tasto Taratura
xT***	Stabilire un valore di Taratura preimpostato nell'unità visualizzata. x = valore di taratura preimpostato. Inviando 0T cancella la taratura (se consentito).
PT	Stampa il peso della Taratura memorizzato.
PM	Stampa modalità dell'applicazione corrente (modalità di pesatura).
xM	Impostare modalità dell'applicazione corrente ad x. x dipende dalle applicazioni 1 – Peso 2 – Conteggio 3 – Percento 4 – Densità
M	Scorrere fino alla prossima modalità abilitata.
PU	Stampa unità di pesatura Corrente: grammo, Kg, libra, oncia, ecc.
xU	Impostare la bilancia all'unità x: grammo, Kg ecc. 1 – grammo 2 – kg 3 – mg 4 – hundredweight (misura: inglese = 50,80 Kg; USA = 45,35 Kg) ecc.
U	Scorrere alla prossima unità abilitata.
ON	Porta fuori dall'Attesa
SPENTO	Porta dentro l'Attesa.
C	Inizia Taratura della Portata
IC	Inizia Taratura Interna.
AC	Abbandona la Taratura.
PSN	Stampa Numero Seriale.
PV	Versione Stampa: stampa nome, revisione software e LFT ((Legale per il Commercio) Acceso (se il LFT dovesse essere su Acceso).
x#	Imposta Conteggio APW (Peso Medio del Pezzo) (x) in grammi. (deve avere il APW memorizzato)
P#	Stampa applicazione Conteggio dell'APW.
x%	Imposta l'applicazione del peso di riferimento in Percentuale (x) in grammi. (deve avere il peso di riferimento memorizzato)
P%	Stampa l'applicazione del peso di riferimento in Percentuale.
PTIME	Stampa orario corrente.
PDATE	Stampa data corrente..
xTIME	Imposta Orario formato x: ora:minuti:secondi
xDATE	Imposta Data formato x: mese/giorno/anno
xS	0 = stampa data instabile, 1 = stampa solamente stabile.
xRL	Abilita o disabilita risposta OK a non-stampare i controlli: x=0 per disabilitare, x=1 per abilitare.
xT	Pre-tara il peso di contenitore (x) in grammi.

## ACCESSORI

Per un completo elenco di stampanti Ohaus, e altri accessori, mettersi in contatto con l'Ohaus Corporation o visitare [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

## CONFORMITA'

Il presente dispositivo è conforme con la Parte 15 delle Regole FCC. L'operazopne è soggetta alle seguenti due condizioni: (1) il presente dispositivo non può causare interferenze nocive, e (2) il presente dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Il presente apparecchio è stato testato ed è conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di classe B, secondo l'articolo 15 delle Regole FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze nocive in installazioni residenziali. Il presente apparecchio genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non avvengano interferenze in una particolare installazione. Se il presente apparecchio causa interferenze nocive alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e accendendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza, adottando una o più delle seguenti misure:

- Reindirizzare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza di separazione tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/ TV esperto.

Si prega notare che i cambiamenti o le modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchio.

## SMALTIMENTO



In conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici, RAEE (WEEE), il presente dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici. Questo vale anche per i Paesi al di fuori dell'UE, per le loro specifiche esigenze.

Si prega di smaltire il presente prodotto in conformità alle normative locali presso il punto di raccolta indicato per gli apparecchi elettrici ed elettronici. Se avete delle domande, si prega di mettersi in contatto l'autorità responsabile o il distributore da cui avete acquistato il presente dispositivo.

Se il presente dispositivo dovesse essere ceduto a terzi (per uso privato o professionale), il contenuto della presente normativa deve anche essere in relazione. Per le istruzioni di smaltimento in Europa, fare riferimento a [www.OHAUS.com/weee](http://www.OHAUS.com/weee)

Vi ringraziamo per il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

## 介绍

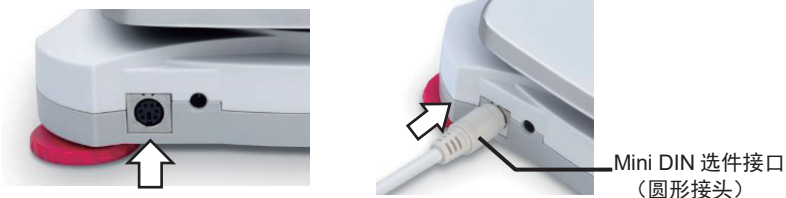
本组件用于奥豪斯 Scout STX, SPX, SKX, SJX 系列和 PJX 系列电子天平。

## 安装

如图所示，将接口模块安装到位于天平后部的 Mini DIN 选件接口（圆形接头）。安装过程中，确保断开天平电源。

注意：

- 在插入接头时，确保圆形接头上的小三角标志（▲）位于底部。
- 不同型号的天平外观可能不同。



## 设置

- A) 奥豪斯的接口默认设定为：**9600 波特率，8 位，无奇偶校验位，无握手信号。**确定连接打印机或电脑所需的 RS232 设备参数。如需帮助，请参阅电脑或打印机相关文档。如果参数不匹配，则需更改天平设置或电脑/打印机设置。
- B) 安装接口后，天平将识别 RS232 接口并添加相关的菜单选项。配置所需的 RS232 和打印参数。请参阅天平使用说明书了解更多关于菜单的使用信息。

**SPX, SKX 和 SJX 电子天平：**

安装后，开机时天平将显示[r.5.2.3.2]。

<b>PRINT</b>		<b>RS232</b>	
Reset:	<b>no</b> , yes	Reset:	<b>no</b> , yes
Stable:	<b>off</b> , on	Baud Rate:	1200... <b>9600</b> ...115200
A.Print:	<b>off</b>	Parity:	7 even, 7 odd, 7 none, <b>8 none</b>
	On.Stable interval	Stop bit:	<b>1</b> , 2
	accept	Handshake:	<b>none</b> , XOn-XOff
	continuous	Alternate command:	Print (A...P...Z) Tare (A...T...Z) Zero (A...Z)
Content:	Result (-> <b>off</b> , on) Gross (-> <b>off</b> , on) Net (-> <b>off</b> , on) Tare (-> <b>off</b> , on) Header (-> <b>off</b> , on) Footer (-> <b>off</b> , on) Mode (-> <b>off</b> , on) Unit (-> <b>off</b> , on) Info (-> <b>off</b> , on)	End RS232:	Exit menu
Layout:	Format (->Single, <b>Multi</b> ) Feed (-> <b>Line</b> , 4 Lines, Form)		
End Print:	Exit menu		


**注意：**粗体选项为默认设置。





**设置说明**

<b>菜单设置</b>	<b>说明</b>
PRINT / A. Print – Off	仅在按打印键后发送数据。
PRINT / A.Print / On.Stable – Load, Load.Zero	天平仅发送稳定数据。 <i>Load</i> : 打印除零外的稳定数据。 <i>Load.Zero</i> : 打印包括零在内的稳定数据。
PRINT / A.Print / interval - (xx) sec	每隔 (xx) 秒天平发送数据。
PRINT / Auto Print – accept	在检重模式下天平仅发送稳定接受数据。
PRINT / A.Print – Continuous	天平尽可能快地连续发送数据。
PRINT / Content	On: 称重后打印相关内容 Gross – on: G; Net – on: N; Tare – on: T; Info – on: 天平打印称量模式的设置参数。
PRINT / Layout / Format - (Single, Multi)	<i>Single</i> : 单行打印所有数据。 <i>Multi</i> : 多行打印所有数据。
PRINT / Layout / Feed - (Line, 4 Lines, Form)	<i>Line</i> : 打印后将纸张上移一行。 <i>4 Lines</i> : 打印后将纸张上移四行。 <i>Form</i> : 打印后调到下一页。(打印后移到下一页顶端)



## STX 电子天平:

安装后 STX 天平在右上角显示 RS232 图标( )。

添加的菜单	功能
通信设置  --RS232  --波特率	<p>设置波特率（比特每秒）。</p> 
--传输	<p>设置数据位，停止位，奇偶校验位。</p> 
--握手	<p>设置流量控制方法。</p> 
--打印设置	<p>请参阅 STX 使用说明书了解更多信息。</p> 

## PJX 电子天平:

<b>菜单导航:</b>	
<b>PRINT</b> Header Date and Time Balance ID Balance Name User Name Project Name Project Name Application Name Result Gross Weight Net Weight Tare Weight Line Feed	<b>RS232</b> Baud Rate Transmission Handshake

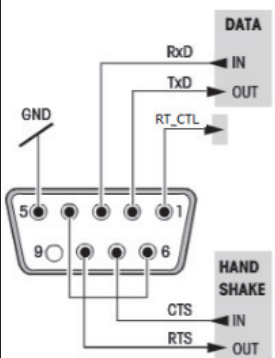
<b>菜单设置:</b>	
<b>RS232 接口设置</b>  --波特率   --传输   --握手信号	<p>进入子菜单更改 RS232 接口设置。数据可输出至打印机或电脑。</p> <p>设置波特率（比特每秒）。</p> 1200 = 1200 bps 2400 = 2400 bps 4800 = 4800 bps <b>9600 = 9600 bps</b> 19200 = 19200 bps <b>38400 = 38400 bps</b> <p>设置数据位，停止位和校验。</p> 7-EVEN-1 = 7 位偶校验，1 位停止位 7-EVEN-2 = 7 位偶校验，2 位停止位 7-NO-1 = 7 位无校验，1 位停止位 7-NO-2 = 7 位无校验，2 位停止位 7-ODD-1 = 7 位奇校验，1 位停止位 7-ODD-2 = 7 位奇校验，2 位停止位 <b>8-NO-1 = 8 位无校验，1 位停止位</b> 8-NO-2 = 8 位无校验，2 位停止位 <p>设定握手信号。</p> NONE = 无 XOn-XOff = Xon/Xoff 握手 HARDWARE = 硬件握手
打印设置	请参阅 PJX 使用说明书了解更多信息。

## RS232 (DB9)引脚定义

RS232 接口组件配有 DB9 母头。

串口定义：Pin 2 = TXD, Pin 3 = RXD, Pin 5 = Ground.

接口连接器可以直接连接到电脑，奥豪斯打印机和其他打印机。

示意图	类型	说明
 <p>注：RTS, CTS 和 RT_CTL 信号引脚仅适用于 PJX 电子天平。</p>	接口类型	符合 EIA RS-232C/DIN66020 (CCITT V24/V.28) 的电压接口
	最大电缆长度	15 m
	信号电平	输出： +5 V ... +15 V (RL = 3 - 7kΩ) -5 V ... -15 V (RL = 3 - 7 kΩ)  输入： +3 V ... +25 V -3 V ... -25 V
	12	
	连接口	Sub-D, 9 针对, 凹口
	工作方式	全双工
	传输模式	位-串行, 异步
	传输代码	ASCII
	波特率	Scout STX, SPX, SKX, SJX 电子天平： 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 (软件可选)
		PJX 电子天平： 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 (软件可选)
	位/奇偶校验	7-位/无, 7-位/偶, 7-位/奇, 8-位/无 (软件可选)
	停止位	停止位 1, 2
握手信号	无, XON/XOFF, RTS/CTS (软件可选)	
结束行标识	不可选	

## RS232 输出

安装接口后，根据设置天平有以下几种运行方式。

输入 xFMT 用户命令可以切换打印格式（情参阅 RS232 输入章节的命令表）。

新 Scout 打印格式（默认格式）：

输出字符串（非检重模式下）：

[weight]	11 个字符（右对齐）
[space]	1 个字符
[unit]	5 个字符（右对齐）
[space]	1 个字符
[stability indicator]	1 个字符：不稳定时为 "?", 稳定时为空格。
[space]	1 个字符
[T/N/G/PT]	2 个字符（右对齐）
[Term]	2 个字符

**注意：**所有字段长度固定。

输出示例：

```

*****192.21 ****g_* **
*****0.01_****g_?_**

*****95.0 ****g_* *N
*****169.6_****g_* *G
*****95.0_****g_* *N
*****74.6_****g_* *T

```

自动打印：关闭；稳定打印：关闭  
 稳定读数  
 非稳定读数

自动打印：关闭；稳定打印：开启  
 打印内容 / 结果->开启  
 打印内容 / 毛重-> 开启  
 打印内容 / 净重-> 开启  
 打印内容 / 皮重-> 开启

输出字符串（检重模式下）：

[weight]	11 个字符（右对齐）
[space]	1 个字符
[unit]	5 个字符（右对齐）
[space]	1 个字符
[stability indicator]	1 个字符：不稳定时为 "?", 稳定时为空格。
[space]	1 个字符
[T/N/G/PT]	2 个字符（右对齐）
[space]	1 个字符
[application status]	6 个字符（右对齐）
[Term]	2 个字符

输出示例:

```
*****192.21_*****g_*_*_*_Accept
*****0.01_*****g_*_*_*_Under
```

自动打印: 关闭; 稳定打印: 关闭  
稳定读数  
非稳定读数

**Scout Pro 打印格式 1 (适用于 303/123/202/402/602/2001/6001/  
401FZH/601FZH/6000FZH 型号):**

输出字符串:

[weight]	12 个字符 (右对齐)
[space]	1 个字符
[unit]	5 个字符 (左对齐)
[space]	1 个字符
[stability indicator]	1 个字符; 不稳定时为 "?", 稳定时为空格
[Legend]	1~10 个字符

输出示例:

```
*****0.00_g*****_*
*****12.73_g*****_*
*****0.85_oz*****_WET*WT
```

**Scout Pro 打印格式 2 (适用于 401/601/6000 型号):**

输出字符串:

[weight]	11 或 12 个字符 (右对齐)
[space]	1 个字符
[unit]	1~5 个字符
[space]	1 个字符
[stability indicator]	1 个字符; 不稳定时为 "?", 稳定时为空格
[space]	1 个字符
[Legend]	1~10 个字符

**注意:** 不同单位下单位字段的长度不同。如果重量字符串包含小数点, 则重量字段长度为 12 个字符, 否则为 11 个字符。

输出示例:

```

*****100_g*_
*****273_g?*_
*****8.5_oz***_WET*WT
    
```

打印格式 3 (适用于某些 POS 系统):

输出字符串:

- [weight]                    11 个字符 (右对齐)
- [space]                    1 个字符
- [unit]                     5 个字符 (右对齐)
- [stability indicator]    1 个字符; 不稳定时为 "?", 稳定时为空格
- [Term]                    2 个字符

注意: 所有字段长度固定。

输出示例:

```

*****0.00_****g*
*****12.73_****g?
    
```

PJX 打印格式:

结果数据和 G/N/T 数据采用下面的格式输出。

字段:	标签	空格	重量	空格	单位	空格	稳定	空格	G/N	空格	终止符
长度:		1	11	1	≤5	1	≤1	≤1	≤3	0	≤8

## RS232 输入

天平将识别以下接口命令。这些命令区分大小写。若输入无效命令，天平会显示“ES”。

### STX, SPX, SKX 和 SJX 电子天平：

命令	功能
IP	立即打印显示重量（稳定或非稳定读数）。
P	打印显示重量（稳定或非稳定读数）。
CP	连续打印。
SP	打印稳定读数。
SLP	自动打印非零稳定读数。
SLZP	自动打印非零稳定读数或稳定零点读数。
xP	x = 以 1-3600 秒打印间隔自动打印，发送 0P 结束以打印间隔打印。
0P	关闭自动打印
H	<b>H x “text”</b> 输入标题行，x = 行数 1 至 5，“text” = 标题文本最多 24 个字母数字字符。
F	<b>F x “text”</b> 输入页尾行，x = 行数 1 至 2，“text” = 页尾文本最多 24 个字母数字字符。
Z	清零，同按清零键。
T	去皮，同按去皮键。
xT	建立预设皮重值，单位为当前显示单位。x = 预设皮重值。发送 0T 清除皮重值。（如果允许的话）
PT	打印存储的皮重值。
PM	打印当前应用模式（称量模式）。
xM	设置当前称量模式为 x。x 取决于称量模式。 1M: 称重模式，2M: 计件模式，3M: 百分比模式，4M: 检重模式，5M: 动物称量模式，6M: 累加模式，7M: 密度称量模式，8M: 保持模式，9M: 摩尔称量模式
M	切换到下一可用模式。
PU	打印当前称量单位：g, kg, lb, oz 等。
xU	设置天平的称量单位为 x: g, kg 等。 1U: g, 2U: kg, 3U: ct, 4U: N, 5U: oz, 6U: ozt, 7U: dwt, 8U: lb, 9U: lb:oz, 10U: grn, 11U: thk, 12U: tsg, 13U: ttw, 14U: tola, 15U: c
U	切换到下一可用单位。
ON	结束待机。
OFF	启用待机。
C	开始量程校准。
AC	终止校准。
PSN	打印序列号。
PV	打印版本：打印名称，软件版本和 LFT ON（如果 LFT 被设置为 ON）。
x#	设置计件称量的平均单重（x），单位为克（必须保存平均单重）。
P#	打印计件称量的平均单重。
x%	设置百分比称量的基准重量（x），单位为克（必须保存基准重量）。
P%	打印百分比称量的基准重量。
xCO	设置检重称量的上限值（x），单位为克。

命令	功能
xCU	设置检重称量的下限值 (x)，单位为克。
PCO	打印检重称量的上限值。
PCU	打印检重称量的下限值。
xMM	设置摩尔质量 g/mol。
PMM	打印摩尔质量。
xS	0 = 打印非稳定数据，1 = 仅打印稳定数据。
xFMT	0 = 新 Scout 打印格式 (默认)；1 = Scout Pro 打印格式 1 2 = Scout Pro 打印格式 2；3 = 用于某些 POS 系统
xRL	0 = 关闭响应；1 = 开启响应。

### PJX 电子天平：

命令符号	功能
IP	立即打印重量值 (稳定或不稳定)。
P	打印显示的重量 (稳定或不稳定)。
CP	连续打印。
SP	打印稳定重量值。
H	输入或获得打印标题行。
Z	与按清零相同。
T	与按去皮相同。
xT***	按照显示单位设置预设去皮值。x = 预置去皮值。发送 0T 清除去皮 (如果允许)。
PT	打印存储在内存中的皮重。
ON	待机状态下启动。
OFF	进入待机状态。
C	开始量程校准。注意：当贸易结算为开启的时候，本操作不允许。
IC	开始内部校准，与操作校准菜单相同。
AC	放弃校准。注意：当贸易结算为开启的时候，本操作不允许。
PSN	打印序列号。
PV	打印天平软件版本和贸易结算 (如果贸易结算设置为开启)。
x#	设置计件称量样品平均单重 (x) 单位为克 (必须保存有样品平均单重)。
P#	设置百分比称量参考重量 (x) 单位为克 (必须保存有参考重量)。
x%	设置百分比称量参考重量 (x) 单位为克 (必须保存有参考重量)。
P%	打印百分比称量参考重量。
xRL	0 = 关闭响应，1 = 启用响应。此命令只控制“OK!”响应。
xT	设置预置去皮重量 (x) 单位为克。



## 附件

请联系奥豪斯公司或访问网站 [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)，以获取奥豪斯打印机和其他附件的完整清单。

## 安规信息

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的规定。设备的操作应满足以下两个条件：（1）设备不能造成有害干扰，（2）本设备必须接受任何接收到的干扰，包括可能导致设备意外操作的干扰。

本设备已经按照 FCC 规则第 15 部分的规定进行了测试，符合 B 类数字设备的限制。这些限制旨在提供合理的防护，防止设备在住宅环境运行时产生有害干扰。本产品会产生、使用和辐射射频能量。如果不按照使用说明书安装和使用，可能对无线电通信造成有害干扰。然而，无法保证在特定安装时产生这种干扰。如果设备在开关时确实对无线电或电视接收产生了有害干扰，我们鼓励用户尝试按照以下一种或多种方法自行消除此干扰：

- 调整或重新定位接收天线。
- 加大设备与接收器之间的距离。
- 将设备和接收器连接到不同电路的插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技师。

请注意，未经合规责任方明确批准的变更或修改有可能导致用户无权操作此设备。

## 报废处理



按照关于报废电子电气设备WEEE的 2002/96/EC欧洲指令的规定，本产品不可按生活垃圾处理。这也适用于欧盟以外的国家，需按照其特定的要求进行处理。

请按照当地法规在规定的电子电气收集点处理本产品。如果您有任何问题，请与主管部门或您购买该设备的经销商联系。

若将该设备转给其他方（私用或专业人员用），也必须遵守该规程的内容。

关于欧洲的报废处理要求，请查阅[www.ohaus.com/weee](http://www.ohaus.com/weee)。

感谢您对环境保护所做的贡献。



## はじめに

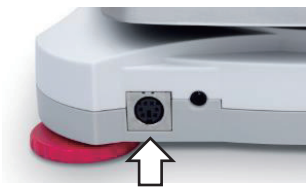
このイーサネットインターフェイスキットは、スカウト STX、SPX、PJX の天びん専用です。

## インターフェイスの取り付け

以下のように、天びん背面にあるミニ DIN ポートのインターフェイスモジュールを取り付けます。取り付け時は必ず電源を OFF にしておいてください。

注：

- 丸型コネクタに記載の小さな三角マークが下向き方向で接続してください。
- モデルによって以下の写真と異なる外形の場合があります。



## セットアップ

- A) オーハウスのインターフェイスは出荷時に以下の設定となっています。  
**9600 baud, 8 bit, no parity, no handshake.** プリンタもしくは PC に必要な RS232 パラメータを見つけ出し接続されます。もし確認が必要な場合はパソコンまたはプリンタの資料を参照下さい。パラメータが合っていない場合、天びんもしくは PC、プリンタの設定を変更する必要があります。
- B) インターフェイスを取り付けると、天びんは RS232 インターフェイスを認識し、メニュー項目が追加されます。ご希望の RS232 および印字パラメータを天びん側で設定します。メニュー設定方法は天びんの取扱説明書に記載されています。

## SPX 天びん:

インターフェイスを接続すると、天びんは[r. S. 2. 3. 2] と表示可能になります


PRINT	RS232
Reset: <b>no</b> , yes	Reset: <b>no</b> , yes
Stable: <b>off</b> , on	Baud Rate: 1200... <b>9600</b> ...115200
A.Print: <b>off</b>	Parity: 7 even, 7 odd, 7 none, <b>8 none</b>
On.Stable interval	Stop bit: 1, 2
accept	Handshake: <b>none</b> , XOn-XOff
continuous	Alternate command: Print (A...P...Z) Tare (A...T...Z) Zero (A...Z)
Content: Result (-> <b>off</b> , on)	End RS232: Exit menu
Gross (-> <b>off</b> , on)	
Net (-> <b>off</b> , on)	
Tare (-> <b>off</b> , on)	
Header (-> <b>off</b> , on)	
Footer (-> <b>off</b> , on)	
Mode (-> <b>off</b> , on)	
Unit (-> <b>off</b> , on)	
Info (-> <b>off</b> , on)	
Layout: Format (->Single, <b>Multi</b> )	
Feed (-> <b>Line</b> , 4 Lines, Form)	
End Print: Exit menu	
















注: 太字は工場出荷時設定

## 設定の定義

メニュー設定	説明
PRINT / A. Print – Off	印字ボタンを押した時のみデータを出力します
PRINT / A.Print / On.Stable – Load, Load.Zero	安定時重量のみ出力 <i>Load</i> : ゼロを除いた安定時重量を印字 <i>Load.Zero</i> : ゼロも含んだ安定時重量を印字
PRINT / A.Print / interval - (xx) sec	天びんは (xx) 秒ごとにデータを出力
PRINT / Auto Print – accept	チェックモード時、安定したaccept(目標重量範囲内)のデータのみ出力
PRINT / A.Print – Continuous	継続的にデータを出力し続けます
PRINT / Content	On: 重量値の後に設定されたコンテンツを印字します Gross – on: G; Net – on: N; Tare – on: T; Info – on: 設定されたパラメータでアプリケーションモードを印字
PRINT / Layout / Format - (Single, Multi)	<i>Single</i> : 全てのデータを一行で印字 <i>Multi</i> : 全てのデータを複数行で印字
PRINT / Layout / Feed - (Line, 4 Lines, Form)	<i>Line</i> : 印字後に一行改行 <i>4 Lines</i> : 印字後に4行改行 <i>Form</i> : 印字後1ページ分改行 (印字後に次のページの上位に移動します)

## STX 天びん:

取り付けると、STX 天びんは RS232 アイコン (  ) を右上の隅に表示します。

追加されるメニュー	機能								
通信(Communication)  --RS232  --ボーレート (Baud Rate)	ボーレートの設定 (bits per second). ボーレート <table border="1" data-bbox="445 379 818 544"> <tr> <td>1200</td> <td>2400</td> <td>4800</td> <td>9600</td> </tr> <tr> <td>19200</td> <td>38400</td> <td>57600</td> <td>115200</td> </tr> </table> 戻る      終了	1200	2400	4800	9600	19200	38400	57600	115200
1200	2400	4800	9600						
19200	38400	57600	115200						
--伝送(Transmission)	データビット設定, ストップビット及びパリティ 伝送 <table border="1" data-bbox="445 667 818 815"> <tr> <td>7E1</td> <td>7E2</td> <td>7N1</td> <td>7N2</td> </tr> <tr> <td>7O1</td> <td>7O2</td> <td>8N1</td> <td>8N2</td> </tr> </table> 戻る      終了	7E1	7E2	7N1	7N2	7O1	7O2	8N1	8N2
7E1	7E2	7N1	7N2						
7O1	7O2	8N1	8N2						
--ハンドシェイク (Handshake)	フローコントロールメソッドの設定 RS-232 <table border="1" data-bbox="445 938 818 1070"> <tr> <td> ボーレート</td> <td> 伝送</td> <td> ハンドシェイク</td> </tr> </table> パリティなし      Xオン/Xオフ	 ボーレート	 伝送	 ハンドシェイク					
 ボーレート	 伝送	 ハンドシェイク							
--印字設定 (Print Settings)	詳細に関しては STX 天びんの取説をご参照下さい。 通信 <table border="1" data-bbox="445 1198 818 1342"> <tr> <td> RS-232</td> <td> 印字設定</td> </tr> </table> 戻る      終了	 RS-232	 印字設定						
 RS-232	 印字設定								

## PJX 天びん:

メニュー ナビゲーション	
<b>PRINT</b> Header Date and Time Balance ID Balance Name User Name Project Name Application Name Result Gross Weight Net Weight Tare Weight Line Feed	<b>RS232</b> Baud Rate Transmission Handshake

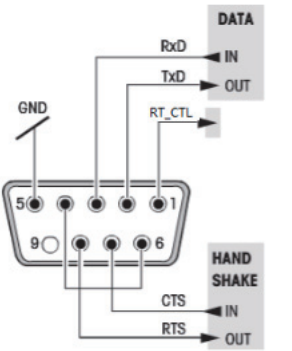
メニュー設定	
RS232 インターフェイスセツトアップ	このサブメニューでは、RS232 の標準設定をカスタマイズできます。データは、プリンタか PC へ出力できません。
--ボーレート	ボーレート (ビット/秒)を設定します。 1200 = 1200 bps 2400 = 2400 bps 4800 = 4800 bps <b>9600 = 9600 bps</b> 19200 = 19200 bps 38400 = 38400 bps
--伝送	データビット、ストップビットおよびパリティを設定します。 <b>8-NO-1 = 8 データビット、パリティなし、ストップビット 1</b> 8-NO-2 = 8 データビット、パリティなし、ストップビット 2 7-EVEN-2 = 7 データビット、偶数パリティ、ストップビット 1 7-EVEN-2 = 7 データビット、偶数パリティ、ストップビット 2 7-NO-1 = 7 データビット、パリティなし、ストップビット 1 7-NO-2 = 7 データビット、パリティなし、ストップビット 2 7-ODD-1 = 7 データビット、奇数パリティ、ストップビット 1 7-ODD-1 = 7 データビット、奇数パリティ、ストップビット 2
--ハンドシェイク	フロー制御の方法を設定します。 <b>なし = ハンドシェイクなし</b> Xon-Xoff = XON/XOFF ハンドシェイク ハードウェア = ハードウェア ハンドシェイク
印字設定	詳細に関しては PJX 天びんの取説をご参照下さい。

## RS232 (DB9) ピン接続

RS232 インターフェイスケーブルは終端メス 9 pin D-Sub コネクタ。

アクティブピン: Pin 2 = TXD, Pin 3 = RXD, Pin 5 = Ground.

インターフェイスコネクタは PC、オーハウスプリンタ及びその他のプリンタに接続可能です。

ダイアグラム	タイプ	説明
 <p>注: RTS、CTS および RT_CTL 信号ピンは PJX のみ使用できます。</p>	インターフェイスタイプ	EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28) に準拠した電圧インターフェイス
	最大ケーブル長さ	15 m
	信号レベル	出力: +5 V ...+15 V (RL = 3 - 7 kΩ) -5 V ...-15 V (RL = 3 - 7 kΩ) 入力: +3 V ...+25 V -3 V ...-25 V
	コネクタ	サブ-D、9-極、メス
	動作モード	全二重
	送信モード	ビット-シリアル、非同期
	送信コード	ASCII
	ボーレート	Scout STX, SPX 天びん: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 (ファームウェア選択可能)
		PJX 天びん: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 (ファームウェア選択可能)
	ビット/パリティ	7-bit/even, 7-bit/odd, 7-bit/none, 8-bit/none (ファームウェア選択可能)

	ストップビット	ストップビット 1、2
	ハンドシェイク	なし、XON/XOFF、RTS/CTS (選択可能)
	エンド オブ ライン	選択不可

## RS232 出力

インターフェイスを天びんに接続すると、設定によりいくつかの方法で動作します。

印字フォーマットは XFMT コマンド (RS232 入力セクションのコマンド表を参照) によって切り替えることができます。

### 新たな印字フォーマット(デフォルト):

#### Output String (チェック計量以外):

[重量]	11 文字 (右揃え)
[空白]	1 文字
[単位]	5 文字 (右揃え)
[空白]	1 文字
[安定インジケータ]	1 文字; 不安定の場合 "?", 安定時は空白
[空白]	1 文字
[T/N/G/PT]	2 文字 (右揃え)
[Term]	2 文字

注: 全てのフィールドは決められた長さ。

出力の例:

```

*****192.21_****g_*_**
*****0.01_****g_?_*_**

*****95.0_****g_*_N
*****169.6_****g_*_G
*****95.0_****g_*_N
*****74.6_****g_*_T

```

自動印字: オフ; 安定: オフ  
 安定時読み取り  
 不安定時読み取り

自動印字: オフ; 安定: オン  
 Content / Result -> オン  
 Content / Gross -> オン  
 Content / Net -> オン  
 Content / Tare -> オン



Output String (チェック計量):

[重量]	11 文字 (右揃え)
[空白]	1 文字
[単位]	5 文字 (右揃え)
[空白]	1 文字
[安定インジケータ]	1 文字; 不安定の場合 "?", 安定時は空白
[空白]	1 文字
[T/N/G/PT]	2 文字 (右揃え)
[空白]	1 文字
[application status]	6 文字 (右揃え)
[Term]	2 文字

## 出力の例:

```
*****192.21_****g_*_**_Accept
*****0.01_****g_?_*_**_Under
```

自動印字: オフ; 安定: オフ  
安定時読み取り  
不安定時読み取り

**Scout Pro 印字フォーマット 1 (モデル:303/123/202/402/602/2001/6001/401FZH/01FZH/6000FZH):**Output String:

[重量]	12 文字 (右揃え)
[空白]	1 文字
[単位]	5 文字 (左揃え)
[空白]	1 文字
[安定インジケータ]	1 文字; 不安定の場合 "?", 安定時は空白
[Legend]	1 ~10 文字

## 出力の例:

```
*****0.00_g*****_*
*****12.73_g*****_*
*****0.85_oz*****_WET*WT
```

## Scout Pro 印字フォーマット 2 (モデル: 401/601/6000):

## Output String:

[重量]	11~12 文字 (右揃え)
[空白]	1 文字
[単位]	1~5 文字
[空白]	1 文字
[安定インジケータ]	1 文字; 不安定の場合 "?", 安定時は空白
[空白]	1 文字
[Legend]	1 ~10 文字

注: 単位フィールドは単位ごとに長さが異なります。重量フィールドは 11 または 12 で、追加の小数点があるかどうかによって異なります。

出力の例:

```
*****100_g_*
*****273_g_?
*****8.5_oz***_WET*WT
```

## 印字フォーマット 3 (特定の POS システム):

## Output String:

[重量]	11 文字 (右揃え)
[空白]	1 文字
[単位]	5 文字 (右揃え)
[安定インジケータ]	1 文字; 不安定の場合 "?", 安定時は空白
[Term]	2 文字

注: 全てのフィールドは決められた長さ。

出力の例:

```
*****0.00_****g*
*****12.73_****g?
```

## PJX 印字フォーマット:

結果データおよび G/N/T データは、以下の形式で出力されます。

フィールド	ラベル	スペース	重量	スペース	単位	スペース	安定性	スペース	G/N	スペース	終了文字
長さ:		1	11	1	5	1	≤ 1	≤ 1	≤ 3	0	≤ 8

## RS232 入力

以下のコマンドは天びんで認識されます。不安定な場合、天びんは無効なコマンドとして“ES”を返します。

## SPX, STX 天びん:

コマンド	機能
IP	表示されている重量が安定していても安定してなくても、すぐに印字します。
P	表示されている重量が安定していても安定してなくても、印字します。
OP	継続的に印字します。
SP	安定したら印字します。
SLP	ゼロではない表示された安定重量を自動印字。
SLZP	ゼロではない安定重量および安定時のゼロ値を自動印字
xP	印字間隔。x = 印字間隔(1 ~ 3.600 秒)。OP は自動印字をオフにします。
OP	自動印字をオフ
H	<b>H x "text"</b> ヘッダー行を入力, where x = 行番号 1 ~ 5, "text" = 最大 24 文字までのヘッダー(英数字)
F	<b>F x "text"</b> ヘッダー行を入力, where x = 行番号 1 ~ 2, "text" = 最大 24 文字までのフッター(英数字)
Z	ゼロボタンを押した場合と同じです。
T	風袋ボタンを押した場合と同じです。
xT	風袋値をグラムでダウンロードします(正の値のみ)。 OT を送信すると、風袋引きが消去されます(可能な場合)
PT	メモリに保存された風袋重量を印字
PM	現在のアプリケーションモードを印字(計量モード)。
xM	はかりをモード x に設定します。x はアプリケーションに依存します 1M: 重量, 2M: 個数, 3M: パーセント, 4M: チェック, 5M: 動物, 6M: 合計, 7M: 密度測定, 8M: 表示値ホールド, 9M: モル
M	次の有効なモードまでスクロールします。
PU	現在の単位を印字します(g, kg, c(カスタム)など)。
xU	はかりを単位 x に設定します: g, kg など。 1U: g, 2U: kg, 3U: ct, 4U: N, 5U: oz, 6U: ozt, 7U: dwt, 8U: lb, 9U: lb:oz, 10U: grn, 11U: thk, 12U: tsg, 13U: ttw , 14U: tola, 15U: c
U	次の有効な単位までスクロールします
ON	スタンバイから起動
OFF	スタンバイへ変更
C	スパン校正の開始
AC	校正の中止
PSN	シリアル番号の印字
PV	バージョン: 名前、ソフトウェアバージョン、および LFT ON(LFT が ON に設定されている場合)を印字します。
x#	グラムで個数計量 APW (x)を設定 (x) (保存された APW のみ)
P#	個数モードの APW を印字
x%	Set Percent application reference weight (x) in grams. (must have reference weight stored) グラムでパーセントモードの基準重量 (x)を設定 (x) (保存された基準重量のみ)
P%	パーセントモードの基準重量を印字
xCO	チェック計量の上限をグラム x で設定
xCU	チェック計量の下限をグラム x で設定
PCO	チェック計量の上限を印字
PCU	チェック計量の下限を印字
xMM	モル質量を g/mol で設定。
PMM	モル質量を印字
xS	0 = 不安定データを印字, 1 = 安定時のみ印字
xFMT	0 = 新たな印字フォーマット(デフォルト); 1 = スカウトプロの印字フォーマット; 2 = Scout Pro 印字フォーマット 2 : 3 = 特定の POS システム
xRL	0 = レスポンス不可; 1 = レスポンス可能

## PJX 天びん:

コマンド文字	機能
IP	表示重量の即時印字 (安定または不安定)。
P	表示重量の印字 (安定または不安定)。
CP	継続的に印字。
SP	安定時に印字。
H	印刷ヘッダーラインの入力
Z	ゼロボタンを押した場合と同様
T	風袋ボタンを押した場合と同様。
xT***	表示単位でプリセット風袋引き値を設定。X = プリセット風袋引き値。0T を送信すると風袋引きが消去されます (可能な場合)。
PT	保存されている風袋引き重量を印字。
ON	スタンバイモードを解除
OFF	スタンバイモードに切り替えます。
C	スパン校正を開始
IC	内部校正を開始。校正メニューから開始するのと同様。
AC	校正を中断します。重要:LFT が ON の場合、操作不可。
PSN	シリアル番号を印字。
PV	ターミナル ソフトウェア バージョン、ベース ソフトウェア バージョン および LFT ON (LFT が ON に設定されている場合) を印字。
x#	個数計量の APW (x) をグラムで設定 (APW が保存されていることが必要)
P#	個数計量の APW を印字。
x%	パーセント計量の基準重量 (x) をグラムで設定 (基準重量が保存されていることが必要)
P%	パーセント計量の基準重量を印字。
xRL	0 = レスポンスを無効、1 = レスポンスを有効。このコマンドは、「OK!」レスポンスのみを制御します。
xT	プリセット風袋引き (x) を設定します。

## アクセサリ

オーハウスのプリンタやその他アクセサリの一覧はオーハウスもしくはウェブサイト [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) にてお問い合わせください。

## コンプライアンス

### コンプライアンス

この装置は、FCC 規則のパート 15 に準拠しています。操作は次の 2 つの条件を前提としています：(1) 本装置は有害な干渉を起こさないこと、および (2) 本装置は、望ましくない条件を引き起こす可能性のある干渉を受けることを受け入れなければなりません。

この機器は、FCC 規則のパート 15 に準拠するクラス B デジタル装置の制限に準拠しています。これらの制限は、住宅地域に設置する際に有害な干渉を防止する適切な保護を提供するように設計されています。この装置は、無線周波エネルギーを生成、使用し、またこれを放射する可能性があり、取扱説明書に従って設置および使用しない場合、無線通信に有害な干渉を引き起こす可能性があります。ただし、特定の設置条件で干渉が発生しないという保証はありません。この機器が電源オフとオンすることによってラジオやテレビの受信に有害な干渉を及ぼした場合、ユーザーは次のいずれかの方法で干渉を是正してください。

- 受信アンテナの向きや位置を変えます。
- 装置と受信機の距離を離します。
- 受信機が接続されているものとは別の回路のコンセントに機器を接続します。
- 販売店または経験のあるラジオ/テレビ技術者に相談します。

適合に責任を持つ当事者によって明示的に承認されてものでない変更や修正は、ユーザーがこの装置を運用する許可を無効にする場合があります。

## 廃棄



廃電気・電子機器廃棄物 (WEEE) に関する欧州指令 2002/96 に従って、このデバイスは一般廃棄物として廃棄してはいけません。EU 以外の国でも同様で、各国ごとの要件に従います。

この製品は、指定された電気・電子機器の収集場所における地域の規制に従って廃棄してください。疑問点は、担当する機関、あるいはこの機器の購入元にお問い合わせください。

この機器を、個人使用であれ業務用であれ他の関係者に譲渡した場合、この規制の内容も製品に付随します。

欧州での廃棄方法については、[www.ohaus.com/weee](http://www.ohaus.com/weee) を参照してください。

環境保護へのご協力をお願いいたします。



## 소 개

본 인터페이스 키트는 오후스 Scout STX, SPX, SKX, SJX 그리고 PJX 시리즈 제품과 함께 사용됩니다.

## 인터페이스 설치

보이는 것처럼 저울 후면에 있는 미니 DIN 포트(원형 커넥터)에 인터페이스 모듈을 설치합니다. 이 과정 중에, 저울은 반드시 꺼져 있도록 합니다

주석:

- 원형 커넥터 위의 작은 삼각형 마크(▲)가 바닥 쪽에 있는지 확인하고 플러그를 꽂습니다.
- 여러분 모델의 외양과 다를 수 있습니다.



## 구 성

A) 오후스 인터페이스는 다음 설정들을 이용해서 통신할 수 있도록 미리 조정됩니다: **9600 baud, 8 bit, no parity, no handshake**. 연결되어야만 하는 프린터나 컴퓨터에 대해 요구되는 RS232 파라미터들을 결정합니다. 만일 도움이 필요하다면 컴퓨터나 프린터 자료를 참고하시기 바랍니다. 만일 그 파라미터들이 맞지 않는다면 저울 설정 혹은 컴퓨터/프린터의 설정을 변경할 필요가 있습니다.

B) 인터페이스 설치 시, 저울은 RS232 인터페이스 키트를 인지하고 그 메뉴에 관련된 항목들을 추가합니다. 원하는 RS232 와 인쇄 파라미터들로 저울을 구성합니다; 메뉴를 사용할 때 도움을 위해서는 저울의 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.

**SPX, SKX 그리고 SJX 저울용:**

설치 시, 저울은 전력 검사 동안 [r.5.2.3.2] 를 표시합니다.

<p><b>PRINT</b>                  Reset: <b>no, yes</b>                  Stable: <b>off, on</b>                  A.Print: <b>off</b>                            On.Stable                            interval                            accept                            continuous                  Content: Result (-&gt; <b>off, on</b>)                            Gross (-&gt; <b>off, on</b>)                            Net (-&gt; <b>off, on</b>)                            Tare (-&gt; <b>off, on</b>)                            Header (-&gt; <b>off, on</b>)                            Footer (-&gt; <b>off, on</b>)                            Mode (-&gt; <b>off, on</b>)                            Unit (-&gt; <b>off, on</b>)                            Info (-&gt; <b>off, on</b>)                  Layout: Format (-&gt;Single,<b>Multi</b>)                            Feed (-&gt;<b>Line</b>, 4 Lines, Form)                  End Print: Exit menu</p>	<p><b>RS232</b>                  Reset: <b>no, yes</b>                  Baud Rate: 1200...<b>9600</b>...115200                  Parity: 7 even, 7 odd, 7 none,                            <b>8 none</b>                  Stop bit: 1, 2                  Handshake: <b>none</b>, XOn-XOff                  Alternate command: Print (A...P...Z)                                            Tare (A...T...Z)                                            Zero (A...Z)                  End RS232: Exit menu</p>
---	---


**주석:** 볼드체 아이템들이 기본 설정입니다.





구성 정의

메뉴 설정	설명
PRINT / A. Print – Off	PRINT가 눌러졌을 때만 데이터 전송.
PRINT / A.Print / On.Stable – Load, Load.Zero	저울이 안정된 데이터만 전송. <i>Load:</i> 0을 제외한 안정된 값 출력 <i>Load.Zero:</i> 0을 포함한 안정된 값 출력
PRINT / A.Print / interval - (xx) sec	저울이 매 (xx)초 마다 데이터 전송
PRINT / Auto Print – accept	저울이 체크 모드에서 안정된 수용 데이터만 전송.
PRINT / A.Print – Continuous	저울이 가능한 빨리 반복적으로 데이터 전송
PRINT / Content	On: 계량 데이터 다음에 관련된 항목 출력 Gross – on: G; Net – on: N; Tare – on: T; Info – on: 저울이 애플리케이션 모드 설정 파라미터들을 출력
PRINT / Layout / Format - (Single, Multi)	<i>Single:</i> 한 줄로 모든 데이터 출력 <i>Multi:</i> 여러 줄로 모든 데이터 출력
PRINT / Layout / Feed - (Line, 4 Lines, Form)	<i>Line:</i> 출력 후 한 줄 공급 <i>4 Lines:</i> 출력 후 네 줄 공급 <i>Form:</i> 출력 후 한 페이지 공급 (출력 후 다음 페이지 상단으로 이동)



**STX 저울용:**

설치 시, STX 저울은 상단 오른쪽 코너에 RS232 아이콘 (  )을 표시합니다.

추가된 메뉴	기능
Communication  --RS232  --Baud Rate	보드 속도 설정(초당 비트). 
--Transmission	데이터 비트, 정지 비트, 패리티 설정. 
--Handshake	흐름 제어 방식 설정 
--Print Settings	보다 많은 정보는, STX 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다. 

PJX 저울용:

<b>메뉴 탐색</b>	
<b>PRINT</b> Header Date and Time Balance ID Balance Name User Name Project Name Application Name Result Gross Weight Net Weight Tare Weight Line Feed	<b>RS232</b> Baud Rate Transmission Handshake

<b>메뉴 설정</b>	
<b>RS232 인터페이스 설정</b>	RS232 표준 설정을 사용자 정의하기 위해 이 하위 메뉴를 입력합니다. 데이터는 프린터 또는 PC 로 출력할 수 있습니다.
<b>--전송 속도</b>	전송 속도(초당 비트)를 설정합니다. 1200 = 1200 bps 2400 = 2400 bps 4800 = 4800 bps <b>9600 = 9600 bps</b> 19200 = 19200 bps 38400 = 38400 bps
<b>--전송</b>	데이터 비트, 정지 비트 및 패리티를 설정합니다. <b>8-NO-1 = 8 데이터 비트, 패리티 없음, 정지 비트 1</b> 8-NO-2 = 8 데이터 비트, 패리티 없음, 정지 비트 2 7-EVEN-1 = 7 데이터 비트, 짝수 패리티, 정지 비트 1 7-EVEN-2 = 7 데이터 비트, 짝수 패리티, 정지 비트 2 7-NO-1 = 7 데이터 비트, 패리티 없음, 정지 비트 1 7-NO-2 = 7 데이터 비트, 패리티 없음, 정지 비트 2 7-ODD-1 = 7 데이터 비트, 홀수 패리티, 정지 비트 1 7-ODD-2 = 7 데이터 비트, 홀수 패리티, 정지 비트 2
<b>--응답 확인 방식</b>	흐름 통제 방법을 설정합니다. <b>없음 = 응답 확인 방식 없음</b> Xon-Xoff = XON/XOFF 응답 확인 방식 하드웨어 = 하드웨어 응답 확인 방식
<b>인쇄 설정</b>	보다 많은 정보는, PJX 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.

## RS232 (DB9) 핀 연결

RS232 인터페이스 키트 케이블은 9 핀 서브-D female 커넥터로 종결시킵니다.

활성중인 핀: 핀 2 = TXD, 핀 3 = RXD, 핀 5 = Ground.

이 인터페이스 커넥터는 컴퓨터, 오후스 프린터 그리고 기타 프린터에 직접 연결될 수 있습니다.

도면	타입	설명
<p>참고 : RTS, CTS 및 RT_CTL 신호 핀은 PJX 에서만 사용할 수 있습니다.</p>	인터페이스 타입	EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)에 다른 전압 인터페이스
	최대 케이블 길이	15 m
	신호 수준	출력: +5 V ... +15 V (RL = 3 - 7kΩ) -5 V ... -15 V (RL = 3 - 7 kΩ) 입력: +3 V ... +25 V -3 V ... -25 V
	커넥터	서브-D, 9-극, 암놈
	조작 모드	전이중
	전송 모드	비트 시리얼, 비동기식
	전송 코드	ASCII
	전송 속도	Scout STX, SPX, SKX, SJX <b>저울용</b> : 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 (펌 웨어 선택가능)
		PJX <b>저울용</b> : 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 (펌 웨어 선택가능)
	비트/패리티	7-비트/짝수, 7-비트/홀수, 7-비트/없음, 8-비트/없음(펌 웨어 선택가능)
	정지 비트	정지 비트 1, 2
	응답 확인 방식	없음, XON/XOFF, RTS/CTS (선택가능)
라인 종단 부호	선택불가	

## RS232 출력

인터페이스가 설치되면, 저울은 그 설정에 따라 여러 가지 방식으로 작동됩니다. 프린트 형식은 xFMT 사용자 명령어에 의해 바뀔 수 있습니다(RS232 입력 섹션에 있는 명령어 표 참조).

### 새로운 Scout 프린트 형식(기본 형식):

#### 출력 스트링(비 체크 계량 애플리케이션):

[weight]	11 개 문자(오른쪽 정렬)
[space]	1 개 문자
[unit]	5 개 문자(오른쪽 정렬)
[space]	1 개 문자
[stability indicator]	1 개 문자; 불안정 할 때 "?", 안정될 때 빈 칸
[space]	1 개 문자
[T / N / G / PT]	2 개 문자(오른쪽 정렬)
[Term]	2 개 문자

**주석:** 모든 필드들은 길이가 고정되어 있습니다.

#### 출력 보기

```

*****192.21_****g_*_**
*****0.01_****g_?_*_**

*****95.0_****g_*_*N
*****169.6_****g_*_*G
*****95.0_****g_*_*N
*****74.6_****g_*_*T
    
```

A.Print: off; Stable: off  
 Sable reading  
 unstable reading

A.Print: off; Stable: on  
 Content / Result -> on  
 Content / Gross -> on  
 Content / Net -> on  
 Content / Tare -> on

#### 출력 스트링(체크 계량 애플리케이션):

[weight]	11 개 문자(오른쪽 정렬)
[space]	1 개 문자
[unit]	5 개 문자(오른쪽 정렬)
[space]	1 개 문자
[stability indicator]	1 개 문자; 불안정 할 때 "?", 안정될 때 빈 칸

[space]	1 개 문자
[T/N/G/PT]	2 개 문자(오른쪽 정렬)
[space]	1 개 문자
[application status]	6 개 문자(오른쪽 정렬)
[Term]	2 개 문자

보기:

```
*****192.21_****g_*_**_Accept
*****0.01_****g_?_**_Under
```

A.Print: off; Stable: off  
 Sable reading,  
 Unstable reading

Scout Pro 프린트 형식 1

(303/123/202/402/602/2001/6001/401FZH/601FZH/6000FZH 모델용):

출력 스트링:

[weight]	12 개 문자(오른쪽 정렬)
[space]	1 개 문자
[unit]	5 개 문자(왼쪽 정렬)
[space]	1 개 문자
[stability indicator]	1 개 문자; 불안정 할 때 "?", 안정될 때 빈 칸
[Legend]	1~10 개 문자

출력 보기:

```
*****0.00_g*****_*
*****12.73_g*****_?
*****0.85_oz****_WET*WT
```

**Scout Pro 프린트 형식 2 (401/601/6000 모델용):**출력 스트링:

[weight]	11 혹은 12 개 문자(오른쪽 정렬)
[space]	1 개 문자
[unit]	1~5 개 문자
[space]	1 개 문자
[stability indicator]	1 개 문자; 불안정 할 때 "?", 안정될 때 빈 칸
[space]	1 개 문자
[Legend]	1~10 개 문자

**주석:** 단위 필드 길이는 다양한 단위에 따라 달라집니다. 무게 필드는 그 무게 스트링이 도트가 있는지 없는지에 따라 11 혹은 12 가 될 수 있습니다:

출력 보기:

```

*****100_g_*
*****273_g_?_
*****8.5_oz***_WET*WT

```

**프린트 형식 3 (일부 POS 시스템 용):**출력 보기:

[weight]	11 혹은 (오른쪽 정렬)
[space]	1 개 문자
[unit]	5 개 문자 (오른쪽 정렬)
[stability indicator]	1 개 문자; 불안정 할 때 "?", 안정될 때 빈 칸
[Term]	2 개 문자

**주석:** 모든 필드들은 길이가 고정되어 있습니다.

출력 보기:

```
*****0.00_****g*
*****12.73_****g?
```

**PJX 프린트 형식:**

결과 데이터 및 G/N/T 데이터는 다음 양식으로 출력됩니다.

필드:	라벨	공백	중량	공백	단위	공백	안정성	공백	G/N	공백	용어. 특성
길이:		1	11	1	5	1	≤ 1	≤ 1	≤ 3	0	≤ 8

## RS232 입력

다음 인터페이스 명령어들은 저울에 의해 인식됩니다. 이들은 대, 소문자가 구별됩니다. 저울은 무효한 명령어들에 대해서는“ES” 를 돌려 보냅니다.

### STX, SPX, SKX 그리고 SJX 저울용:

명령어	기능
IP	표시된 무게 값이 즉시 프린트 됨(안정 혹은 불안정).
P	표시된 무게 값 프린트(안정 혹은 불안정).
CP	연속 프린트.
SP	안정될 때 프린트.
SLP	안정된 비-0 점 표시 무게 값을 자동 프린트.
SLZP	안정된 비-0 점 무게 값과 안정된 0 점 값을 자동 프린트.
xP	간격 프린트 x = 프린트 간격 (1-3600 초) 0P 는 간격 프린트 종료
0P	자동 프린트 끄기
H	<b>H x "text"</b> 머리말 라인 입력 x = 라인 번호 1 에서 5, "text" = 머리말 문장 최대 24 개 알파벳 숫자 문자
F	<b>F x "text"</b> 꼬리말 라인 입력 x = 라인 번호 1 에서 2, "text" = 꼬리말 문장 최대 24 개 알파벳 숫자 문자
Z	Zero 키를 누르는 것과 동일
T	Tare 키를 누르는 것과 동일
xT	표시된 단위로 미리 설정된 용기 값 생성. x = 미리 설정된 용기 값. 0T 를 전송해서 용기 값 소거 (만일 허용된다면).
PT	메모리에 저장된 용기 값 프린트.
PM	현재 애플리케이션 모드 프린트(계량 모드)
xM	x 로 현재 애플리케이션 모드 설정. x 는 애플리케이션에 따름. 1M: 계량, 2M: 계수, 3M: 백분율 T, 4M: 체크, 5M: 동적, 6M: 합산, 7M: 비중, 8M: 멈춤, 9M: 몰
M	다음 이용될 수 있는 모드로 스크롤
PU	현재 계량 단위 프린트: g, kg 등
xU	저울을 단위 x 로 설정: g, kg 등 1U: g, 2U: kg, 15U:c
U	다음 이용될 수 있는 단위로 스크롤
ON	준비 상태에서 벗어남
OFF	준비 상태가 됨.



명령어	기능
C	스팬 보정 시작
AC	보정 무시
PSN	시리얼 번호 프린트
PV	프린트 버전: 프린트 이름, 소프트웨어 개정판 및 LFT ON (LFT 가 ON 으로 설정되어 있는 경우).
x#	그램으로 계수 APW (x) 설정 (반드시 저장된 APW 가 있어야 함)
P#	계수 애플리케이션 APW 프린트.
x%	그램으로 백분율 애플리케이션 참조 무게 값(x) 설정(반드시 저장된 참조 무게 값이 있어야 함)
P%	백분율 애플리케이션 참조 무게 값 프린트
xCO	x 그램으로 체크 계량 초과 한계 값 설정.
xCU	x 그램으로 체크 계량 미만 한계 값 설정.
PCO	체크 계량 초과 한계 값 프린트
PCU	체크 계량 미만 한계 값 프린트
xMM	g/mol 로 몰 질량 설정
PMM	몰 질량 프린트
xS	0 = 불안정한 데이터 프린트, 1 = 안정된 것만 프린트
xFMT	0 = 새로운 Scout 프린트 형식(기본); 1 = Scout Pro 프린트 형식 1 2 = Scout Pro 프린트 형식 2; 3 = 일부 POS 시스템용
xRL	0 = 무효화 된 반응; 1 = 가능한 반응.

## PJX 저울용:

명령어 문자	기능
IP	화면에 표시된 중량을 즉시 인쇄 (안정 값 또는 불안정 값).
P	화면에 표시된 중량을 인쇄 (안정 값 또는 불안정 값).
CP	연속 인쇄.
SP	안정 시 인쇄.
H	인쇄 헤더입력.
Z	영점 키를 누르는 것과 동일.
T	용기중량 키를 누르는 것과 동일.
xT	표시 단위에 사전 조정 용기중량 값을 설정. X = 사전 조정 용기중량 값. 0T 는 중량을 삭제(허용 시).
PT	메모리에 저장된 용기중량을 인쇄.
ON	대기 상태에서 벗어남.
OFF	대기 상태로 됨.
C	측정 범위 보정 시작.
IC	내부 보정 시작, 보정 메뉴에서 작동한 것과 동일.
AC	보정 중지. 주목: LFT ON 이면 조작할 수 없음.
PSN	일련 번호 인쇄.
PV	터미널 소프트웨어 버전, 기본 소프트웨어 버전 및 LFT ON 인쇄(LFT 가 ON 으로 설정 시)
x#	APW (x) 측정을 그램으로 설정. (APW 저장이 되어야 함)
P#	측정 어플리케이션 APW 를 인쇄.
x%	백분율 적용 참조 중량(x)를 그램으로 설정. (참조 중량이 저장되어야 함)
P%	백분율 적용 참조 중량을 인쇄.
xRL	0 = 응답 불가; 1 = 응답 가능. 이 명령어는 "OK!" 응답만 제어함.
xT	용기 중량(x)를 그램으로 미리 측정.

## 액세서리

오하우스 프린터와 기타 액세서리들의 전체 목록은 오하우스 주식회사로 연락하시거나 [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) 를 방문하시기 바랍니다.

## 준 수

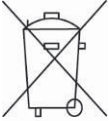
본 장비는 FCC 규정 제 15 장을 준수합니다. 작동은 다음과 같은 두 가지 조건에 따릅니다: (1) 이 기기는 위험한 장애를 발생시키지 않을 수 도 있습니다, 그리고 (2) 이 기기는 원하지 않은 작동을 일으킬 수 도 있는 장애를 포함한, 수신된 어떠한 장애도 반드시 수용 합니다.

본 장비는 FCC 규정 제 15 장에 따라, 클래스 B 디지털 장치에 대한 한계 값을 준수하도록 실험되고 기초되었습니다. 이 한계 값들은 이 장비가 주거 시설에서 설치 되었을 때 위험한 장애에 대한 합리적인 보호를 제공하도록 설계되었습니다. 이 기기는 라디오 주파수 에너지를 생성시키고, 사용하며 방출할 수 있어서, 만일 사용 설명서에 따라 설치되지 않고 사용되지 않으면, 라디오 통신에 위험한 장애를 발생시킬 수 도 있습니다. 그러나, 장애가 특정 설치 시 에는 발생하지 않는다는 보장도 없습니다. 만일 이 장비가 라디오나 텔레비전 수신에 해로운 장애를 일으켜서, 이것이 장비를 켜고 끄는 것으로 측정될 수 있다면, 사용자는 다음과 같은 방법 중 하나 혹은 그 이상으로 그 장애를 수정하도록 하는 노력이 권장됩니다:

- 수신 안테나를 다른 방향으로 돌리거나 재배치 합니다.
- 장비와 수신기간의 간격을 넓힙니다.
- 수신기가 연결된 것과 다른 회로 상의 콘센트에 장비를 연결합니다.
- 도움을 위해 판매자나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 문의합니다.

준수에 대한 책임이 있는 단체에 의해 명확히 증명되지 않은 변경이나 수정은 이 장비를 작동할 사용자의 권한을 무효화 할 수 있음을 주의하시기 바랍니다.

## 폐 기



본 장비는 전기 및 전자 장비 폐기(WEEE)에 대한 유럽식 지침 2002/96/EC를 준수하므로, 이는 가정용 폐기물로 폐기되지 않을 수 있습니다. 이것은 또한 그 특정 규정에 따라, EU 외 국가에도 적용됩니다.

전기 및 전자 장비에 대해 명시된 수집 장소에서 지역 규정에 따라 본 제품을 폐기하시기 바랍니다. 만일 궁금한 점이 있으시면, 그 책임 있는 기관이나 여러분이 이 장비를 구입한 대리점에 연락하시기 바랍니다.

만일 이 장비가 기타 단체(개인 혹은 전문적 사용을 위해)에 양도 되었다면, 이 규정의 내용 또한 연결되어야만 합니다.

유럽에서의 폐기 지침에 관해서는 [www.OHAUS.com/weee](http://www.OHAUS.com/weee) 에서 참고하시기 바랍니다.

환경 보호에 대한 여러분의 헌신에 감사 드립니다.

## ВВЕДЕНИЕ

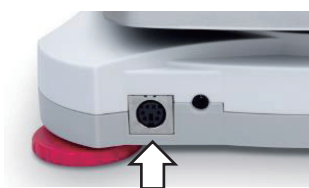
Настоящий комплект интерфейса предназначен для применения с весами OHAUS Scout серий STX, SPX, SKX, SJX и PJX.

## УСТАНОВКА ИНТЕРФЕЙСА

Подключите интерфейсный модуль к порту mini-DIN (круглый коннектор), расположенному на задней стороне весов, как показано на рисунке. При этом убедитесь в том, что весы выключены.

Примечания.

- Перед подключением убедитесь, что небольшая треугольная метка (▲) на круглом коннекторе расположена снизу.
- Внешний вид конкретной модели может отличаться.



## НАСТРОЙКА

- А) Интерфейс OHAUS предварительно настроен на обмен данными с использованием следующих настроек: **скорость передачи данных — 9600 бод, 8 бит, без контроля четности, без квитирования**. Определите параметры RS232, требуемые для принтера или компьютера, которые необходимо подключить. За дополнительной информацией обратитесь к документации на компьютер или принтер. Если параметры не согласуются, потребуется изменить либо настройки весов, либо настройки компьютера/принтера.
- В) После установки интерфейса весы распознают интерфейс RS232 и добавляют соответствующие пункты в меню. Настройте весы в соответствии с необходимыми параметрами RS232 и печати. За дополнительной информацией об использовании меню обратитесь к руководству по эксплуатации весов.

**Для весов SPX, SKX и SJX.**

После установки весы отображают надпись [г.5.2.3.2] во время включения.


<p><b>PRINT (Печать)</b>  Reset: <b>no</b>, yes  (Сброс:) <b>(нет, да)</b>  Stable: <b>off</b>, on  (Стабильное значение:) <b>(выкл, вкл)</b>  A.Print: <b>off</b>  (Автопечать:) <b>(выкл)</b>  On.Stable (По стабилизации) interval (интервал) accept (принятые) continuous (непрерывно)  Content: Result (-&gt; <b>off</b>, <b>on</b>)  (Содержание:) (Результат (-&gt; выкл, <b>вкл</b>))  Gross (-&gt; <b>off</b>, on)  (Брутто (-&gt; <b>выкл</b>, вкл))  Net (-&gt; <b>off</b>, on)  (Нетто (-&gt; <b>выкл</b>, вкл))  Tare (-&gt; <b>off</b>, on)  (Тара (-&gt; <b>выкл</b>, вкл))  Header (-&gt; <b>off</b>, on)  (Верхний колонтитул (-&gt; <b>off</b>, вкл))  Footer (-&gt; <b>off</b>, on)  (Нижний колонтитул (-&gt; <b>выкл</b>, вкл))  Mode (-&gt; <b>off</b>, on)  (Режим (-&gt; <b>выкл</b>, вкл))  Unit (-&gt; <b>off</b>, <b>on</b>)  (Единица измерения (-&gt; выкл, <b>вкл</b>))  Info (-&gt; <b>off</b>, on)  (Информация (-&gt; <b>выкл</b>, вкл))  Layout: Format (-&gt;Single, <b>Multi</b>)  (Разметка страницы:) (Формат (-&gt;одна строка, <b>несколько строк</b>))  Feed (-&gt;Line, 4 Lines, Form)  (Подача бумаги (-&gt;<b>строка</b>, 4 строки, страница))  End Print: Exit menu  (Конец печати:) (Выход из меню)</p>	<p><b>RS232</b>  Reset: <b>no</b>, yes  (Сброс:) <b>(нет, да)</b>  Baud Rate: 1200...<b>9600</b>...115200  (Скорость передачи данных:)  Parity: (Четность:) 7 even, 7 odd, 7 none,  (Четность:) (7 с контролем четности, 7 с контролем нечетности, 7 без контроля четности,) <b>8 none</b>  <b>(8 без контроля четности)</b>  Stop bit: <b>1</b>, 2  (Стоповый бит:)  Handshake: <b>none</b>, XOn-XOff  (Квитирование:) (нет, XOn-XOff)  Alternate command: Print (A...<b>P</b>...Z)  (Альтернативная команда:) (Печать (A...<b>P</b>...Z))  Tare (A...<b>T</b>...Z)  (Тара (A...<b>T</b>...Z))  Zero (A...<b>Z</b>)  (Ноль (A...<b>Z</b>))  End RS232: Exit menu  (Конец RS232:) (Выход из меню)</p>
---	---



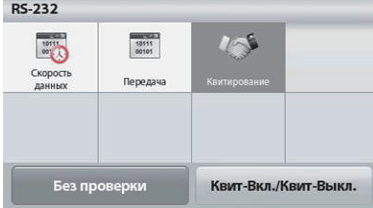

**Примечание.** Жирным шрифтом выделены настройки по умолчанию.

## ОПРЕДЕЛЕНИЯ НАСТРОЕК

Настройки меню	Объяснение
PRINT / A. Print – Off (ПЕЧАТЬ / Автопечатать – Выкл)	Весы отправляют данные только при нажатии кнопки PRINT.
PRINT / A.Print / On.Stable – Load, Load.Zero (ПЕЧАТЬ / Автопечатать / По стабилизации – Нагрузка, Нагрузка с нулем)	Весы передают только стабильные данные. <i>Load</i> : печать стабильного значения, исключая ноль. <i>Load.Zero</i> : печать стабильного значения, включая ноль.
PRINT / A.Print / interval - (xx) sec (ПЕЧАТЬ / A. печать / интервал – (xx) с)	Весы отправляют данные каждые (xx) секунд.
PRINT / Auto Print – accept (ПЕЧАТЬ / Автопечатать – принятые)	Весы передают только стабильные принятые данные в режиме контрольного взвешивания.
PRINT / A.Print – Continuous (ПЕЧАТЬ / A. печать – непрерывно)	Весы многократно отправляют данные настолько часто, насколько это возможно.
PRINT / Content (ПЕЧАТЬ / Содержание)	On (вкл): печать соответствующего содержания после данных взвешивания. Gross – on (Брутто – вкл): G; Net – on (Нетто – вкл): N; Tare – on (Тара – вкл): T; Info – on (Информация – вкл): весы выводят на печать параметры настройки режима применения.
PRINT / Layout / Format - (Single, Multi) (ПЕЧАТЬ / Разметка страницы / Формат – (Одна строка, Несколько строк))	<i>Single</i> : печать всех данных в одной строке. <i>Multi</i> : печать всех данных в нескольких строках.
PRINT / Layout / Feed - (Line, 4 Lines, Form) (ПЕЧАТЬ / Разметка страницы / Подача бумаги – (строка, 4 строки, страница))	<i>Line</i> : подача бумаги на одну строку после печати. <i>4 Lines</i> : подача бумаги на четыре строки после печати. <i>Form</i> : подача бумаги на одну страницу после печати (перемещение к верхней части следующей страницы после печати).

### Для весов STX.

После установки весы STX отображают значок RS232 (  ) в верхнем правом углу.

Добавленные пункты меню	Функция
Communication (Связь)  --RS232  --Baud Rate (Скорость передачи данных)	Установка скорости передачи данных (биты в секунду). 
--Transmission (Обмен данными)	Установка количества битов данных, стопового бита и режима контроля четности. 
--Handshake (Квитирование)	Выбор метода контроля потока данных. 
--Print Settings (Настройки печати)	Дополнительная информация приведена в руководстве по эксплуатации весов STX. 



## Для весов PJX.

Перемещение по меню	
<b>PRINT</b> Header Date and Time Balance ID Balance Name User Name Project Name Application Name Result Gross Weight Net Weight Tare Weight Line Feed	<b>RS232</b> Baud Rate Transmission Handshake

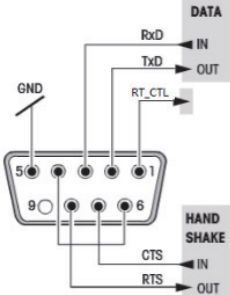
НАСТРОЙКИ МЕНЮ	
Настройка интерфейса RS232	В этом подменю можно изменить стандартные настройки интерфейса RS232. Данные можно вывести на принтер или на компьютер.
--Скорость передачи данных	Установка скорости передачи данных (биты в секунду). 1200 = 1200 бит/с 2400 = 2400 бит/с 4800 = 4800 бит/с <b>9600 = 9600 бит/с</b> 19200 = 19 200 бит/с 38400 = 38 400 бит/с
--Обмен данными	Установка количества битов данных, стопового бита и режима контроля четности. <b>8-NO-1 = 8 битов данных, без контроля четности, стоп-бит 1</b> 8-NO-2 = 8 битов данных, без контроля четности, стоп-бит 2 7-EVEN-1 = 7 битов данных, контроль по четности, стоп-бит 1 7-EVEN-2 = 7 битов данных, контроль по четности, стоп-бит 2 7-NO-1 = 7 битов данных, без контроля четности, стоп-бит 1 7-NO-2 = 7 битов данных, без контроля четности, стоп-бит 2 7-ODD-1 = 7 битов данных, контроль по нечетности, стоп-бит 1 7-ODD-2 = 7 битов данных, контроль по нечетности, стоп-бит 2
--Квитирование	Выбор способа контроля потока данных. <b>NONE = без квитирования</b> Xon-Xoff = квитирование XON/XOFF Hardware = аппаратное квитирование
Настройки печати	Дополнительная информация приведена в руководстве по эксплуатации весов PJX.

## RS232 (DB9) Схема выводов

Кабель интерфейса RS232 оканчивается розеткой 9-контактного коннектора Sub-D.

Активные контакты: Контакт 2 = TXD, Контакт 3 = RXD, Контакт 5 = Земля.

Коннектор интерфейса можно подключить непосредственно к компьютеру, принтеру OHAUS и другим принтерам.

Схема	Тип	Описание
 <p>Примечание. Сигнальные контакты RTS, CTS и RT_CTL доступны только для PJX.</p>	Тип интерфейса	Интерфейс по напряжению, соответствующий EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)
	Макс. длина кабеля	15 м
	Уровень сигнала	Выход: +5 В ... +15 В (RL = 3–7 кОм) -5 В ... -15 В (RL = 3–7 кОм) Вход: +3 В ... +25 В -3 В ... -25 В
	Разъем	Гнездовой Sub-D, 9 контактов
	Режим работы	Полный дуплекс
	Режим передачи	Побитовый асинхронный
	Кодировка при передаче	ASCII
	Скорость передачи данных, бод	Для весов STX, SPX, SKX и SJX: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 (определяется встроенной программой) Для весов PJX: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 (определяется встроенной программой)
	Биты/Контроль:	7-бит/по четности, 7-бит/по нечетности, 7-бит/без контроля, 8-бит/без контроля (определяется встроенной программой)

	Стоповые биты	(Стоповый бит 1, 2)
	Квитирование	нет, XON/XOFF, RTS/CTS (возможен выбор)
	Символ окончания строки	Фиксированный

## ВЫХОД RS232

После установки интерфейса весы можно эксплуатировать несколькими способами в соответствии с настройками.

Формат печати может быть переключен через xFMT команды пользователя (см. таблицы команд для порта RS232, раздел «Вход RS232»).

### Новый формат печати весов Scout (по умолчанию):

Выходная строка печати (Output String), для не весовых режимов взвешивания:

[масса]	11 символов (выравнивание по правому краю)
[пробел]	1 символ
[единица измерения]	5 символов (выравнивание по правому краю)
[пробел]	1 символ
[индикатор стабильности]	1 символ; знак «?», когда значение нестабильно, пустое место, когда значение стабильно
[пробел]	1 символ
[T/N/G/PT]	2 символа (выравнивание по правому краю)
[Term]	2 символа

**Примечание.** Все поля имеют фиксированную длину.

Примеры выхода:

```
*****192.21_****g_*_**
*****0.01_****g_?_*_**

*****95.0_****g_*_*N
*****169.6_****g_*_*G
*****95.0_****g_*_*N
*****74.6_****g_*_*T
```

A.Print: off; Stable: off  
(Автопечатать: выкл; Стабильное значение: выкл)  
Стабильные показания  
нестабильные показания

A.Print: off; Stable: on  
(Автопечатать: выкл; Стабильное значение: вкл)  
Content / Result -> on  
(Содержание / Результат -> вкл)  
Content / Gross -> on  
(Содержание / Брутто -> вкл)  
Content / Net -> on  
(Содержание / Нетто -> вкл)  
Content / Tare -> on  
(Содержание / Тара -> вкл)

Выходная строка печати (Output String), для весовых режимов взвешивания:

[масса]	11 символов (выравнивание по правому краю)
[пробел]	1 символ
[единица измерения]	5 символов (выравнивание по правому краю)
[пробел]	1 символ
[индикатор стабильности]	1 символ; знак «?», когда значение нестабильно, пустое место, когда значение стабильно
[пробел]	1 символ
[T/N/G/PT]	2 символа (выравнивание по правому краю)
[пробел]	1 символ
[application status]	6 символов (выравнивание по правому краю)
[Term]	2 символа

Примеры выхода:

```
*****192.21_****g_*_**_Accept
*****0.01_****g_?_*_**_Under
```

A.Print: off; Stable: off  
 (Автопечатать: выкл; Стабильное значение: выкл)  
 Стабильные показания  
 нестабильные показания

**Формат печати 1 весов Scout Pro (для моделей 303/123/202/402/602/2001/6001/401FZH/601FZH/6000FZH):**

Выходная строка печати (Output String):

[масса]	12 символов (выравнивание по правому краю)
[пробел]	1 символ
[единица измерения]	5 символов (выравнивание по левому краю)
[пробел]	1 символ
[индикатор стабильности]	1 символ; знак «?», когда значение нестабильно, пустое место, когда значение стабильно
[примечание]	1~10 символов

Примеры выхода:

```
*****0.00_g****_*
*****12.73_g****_*
*****0.85_oz****_WET*WT
```

**Формат печати 2 весов Scout Pro (для моделей 401/601/6000):**Выходная строка печати (Output String):

[масса]	11~12 символов (выравнивание по правому краю)
[пробел]	1 символ
[единица измерения]	1~5 символов (выравнивание по левому краю)
[пробел]	1 символ
[индикатор стабильности]	1 символ; знак «?», когда значение нестабильно, пустое место, когда значение стабильно
[пробел]	1 символ
[примечание]	1~10 символов

**Примечание:** Длина поля единиц измерения изменяется в зависимости от единицы измерения. Поле массы может быть длиной 11 или 12 символов, в зависимости от наличия дополнительной десятичной точки в строке массы.

## Примеры выхода:

```

*****100_g_*
*****273_g?_
*****8.5_oz***_WET*WT

```

**Формат печати 3 (для некоторых POS систем):**Выходная строка печати (Output String):

[масса]	11 символов (выравнивание по правому краю)
[пробел]	1 символ
[единица измерения]	5 символов (выравнивание по правому краю)
[индикатор стабильности]	1 символ; знак «?», когда значение нестабильно, пустое место, когда значение стабильно
[Term]	2 символа

**Примечание.** Все поля имеют фиксированную длину.

## Примеры выхода:

```

*****0.00_****g*
*****12.73_****g?

```

**РЖХ Формат печати:**

Результаты взвешивания и значения брутто/нетто/тара (G/N/T) выводятся в следующем формате.

<b>Поле</b> :	Label	Space	Weight	Space	Unit	Space	Stability	Space	G/N	Space	Term. Characters
<b>Длина</b> :		1	11	1	5	1	≤ 1	≤ 1	≤ 3	0	≤ 8

**ВХОД RS232**

Весы принимают перечисленные ниже команды интерфейса. Они учитывают различие строчных и прописных букв. Весы возвращают «ES» в ответ на недействительные команды.

**Для весов STX, SPX, SKX и SJX.**

Команда	Функция
IP	Немедленная печать отображаемого значения массы (стабильного или нестабильного).
P	Печать отображаемого значения массы (стабильного или нестабильного).
CP	Непрерывная печать.
SP	Печать по достижении стабильности.
SLP	Автоматическая печать стабильного ненулевого отображаемого значения массы.
SLZP	Автоматическая печать стабильного ненулевого значения массы и стабильного нулевого показания.
xP	Печать через интервал, x = интервал печати (1–3600 с), 0P: выключение печати через интервал.
OP	Выключение автоматической печати.
H	<b>H x «text»</b> Ввод верхнего колонтитула, где x = номер строки от 1 до 5, «text» = текст верхнего колонтитула длиной до 24 текстовых символов.
F	<b>F x «text»</b> Ввод нижнего колонтитула, где x = номер строки от 1 до 2, «text» = текст нижнего колонтитула длиной до 24 текстовых символов.
Z	Эквивалентно нажатию кнопки Zero (Ноль).
T	Эквивалентно нажатию кнопки Tare (Тара).
xT	Установка предварительно заданного значения массы тары в отображаемых единицах измерения. x = предварительно заданное значение массы тары. Команда 0T удаляет значение массы тары (если эта операция разрешена).
PT	Печать значения массы тары, хранящегося в памяти.
PM	Печать текущего режима применения (режим взвешивания).
xM	Установка текущего режима на x. x зависит от режима применения. 1M: WEIGH (Взвешивание), 2M: COUNT (Подсчет), 3M: PERCENT (Процент), 4M: CHECK (Контроль), 5M: DYNAMIC (Динамическое), 6M: TOTAL (Суммирование), 7M: DENSITY (Плотность), 8M: HOLD (Удержание), 9M: MOLE (Моль).
M	Переключение на следующий доступный режим.
PU	Печать текущей единицы измерения: г, кг, фунт, унция и т. д.
xU	Установка весов на единицу измерения x: г, кг и т. д. 1U: г, 2U: кг, 3U: карат, 4U: Н, 5U: унция, 6U: тройская унция, 7U: пеннивейт, 8U: фунт, 9U: фунт:унция, 10U: гран, 11U: таэль (Гонконг), 12U: таэль (Сингапур), 13U: таэль (Тайвань), 14U: тола, 15U: пользовательская.
U	Переключение на следующую доступную единицу измерения.
ON	Выход из режима ожидания.
OFF	Переход в режим ожидания.
C	Начало калибровки диапазона.
AC	Прерывание калибровки.
PSN	Печать серийного номера.
PV	Печать версии: печать наименования, версии ПО и LFT ON (если LFT установлен в значение ON).
x#	Установка APW (x) для подсчета в граммах (значение APW должно быть сохранено).
P#	Печать значения APW в режиме подсчета.
x%	Установка массы (x) в граммах эталонного образца в режиме процентного взвешивания (масса эталонного образца должна быть сохранена).
P%	Печать массы эталонного образца в режиме процентного взвешивания.
xCO	Установка предела перевеса в режиме контрольного взвешивания в граммах (x).
xCU	Установка предела недовеса в режиме контрольного взвешивания в граммах (x).
PCO	Печать предела перевеса контрольного взвешивания.
PCU	Печать предела недовеса контрольного взвешивания.
xMM	Установка молярной массы в г/моль.
PMM	Печать молярной массы.
xS	0 = печать нестабильных данных, 1 = печать только стабильных данных.
xFMT	0 = новый формат печати весов Scout (по умолчанию); 1 = формат печати 1 весов Scout Pro; 2 = формат печати 2 весов Scout Pro; 3 = для некоторых POS систем
xRL	0 = отключить ответ; 1 = включить ответ.

**Для весов PJX.**

<b>Командные символы</b>	<b>Функция</b>
IP	Немедленная печать отображаемого значения веса (стабильного или нестабильного).
P	Печать отображаемого значения веса (стабильного или нестабильного).
CP	Непрерывная печать.
SP	Печать при условии стабилизации.
H	Ввод строк колонтитула для печати.
Z	Эквивалентно нажатию кнопки Zero (Ноль).
T	Эквивалентно нажатию кнопки Tare (Тара).
xT***	Установка предварительно заданного значения веса тары в отображаемых единицах измерения. X = предварительно заданное значение веса тары. Команда 0T удаляет значение веса тары (если эта операция разрешена).
PT	Печать значения веса тары, хранящегося в памяти.
ON	Выход из режима ожидания.
OFF	Переход в режим ожидания.
C	Начало калибровки диапазона.
IC	Запуск внутренней калибровки (аналогично запуску из меню Calibration).
AC	Прерывание калибровки. Внимание! Операция запрещена, если включен поверенный режим (LFT ON).
PSN	Печать серийного номера.
PV	Печать версии ПО терминала, версии основного ПО и LFT ON (если включен поверенный режим).
x#	Установка СВП (x) для подсчета в граммах (значение СВП должно быть сохранено).
P#	Печать значения СВП в режиме подсчета.
x%	Установка веса эталонного образца (x) в граммах в режиме процентного взвешивания (Значение веса эталонного образца необходимо сохранить).
P%	Печать веса эталонного образца в режиме процентного взвешивания.
xRL	0 = отключить ответ; 1 = включить ответ. Эта команда управляет только сообщением «ОК!».
xT	Предварительное тарирование веса емкости (x) в граммах.

**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

Для получения полного перечня принтеров и других принадлежностей компании OHAUS обратитесь в Ohaus Corporation или посетите веб-сайт [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).



## СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

Настоящее устройство соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация осуществляется с учетом следующих двух условий: (1) данное устройство не должно являться источником недопустимых помех, и (2) данное устройство должно выдерживать любые принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную эксплуатацию устройства.

Это оборудование прошло испытания и признано соответствующим установленным нормам для цифровых устройств класса В согласно части 15 Правил FCC. Эти нормы обеспечивают целесообразный уровень защиты от помех при эксплуатации оборудования в бытовых условиях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, в случае установки и эксплуатации с отступлением от требований настоящего руководства, может создавать помехи радиосвязи. Однако соблюдение этих требований также не дает полной гарантии отсутствия помех. Если данное оборудование является источником помех для приема радио- или телевизионного сигнала, что можно определить путем выключения и включения питания, для их устранения предлагается применить одну или несколько из указанных ниже мер:

- измените местоположение или ориентацию приемной антенны;
- установите оборудование на большем расстоянии от приемника;
- подключите оборудование и приемник к различным линиям сети электропитания;
- обратитесь за консультацией к продавцу или опытному техническому специалисту.

Обратите внимание, что изменения или модификации, которые не одобрены в явном виде стороной, отвечающей за соответствие стандартам, могут лишить пользователя права эксплуатации данного оборудования.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В соответствии с директивой ЕС 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), данное устройство запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. В странах, не входящих в Европейский Союз, утилизация оборудования должна осуществляться в соответствии с действующими нормами и правилами.

Настоятельно рекомендуется утилизировать данное оборудование на специальных пунктах сбора электрического и электронного оборудования. Для получения необходимой информации обратитесь в уполномоченную организацию либо к своему поставщику оборудования.

Эти рекомендации должны быть также доведены до сведения третьей стороны в случае передачи ей оборудования (для использования в личных или коммерческих целях).

Указания по утилизации данного оборудования в Европе приведены на веб-сайте [www.ohaus.com/weee](http://www.ohaus.com/weee).

Благодарим вас за вклад в охрану окружающей среды.





OHAUS Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 973 377 9000  
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide/ Con oficinas en todo el mundo/ Avec des bureaux dans le monde entier/ Mit Niederlassungen weltweit/ Con uffici in tutto il mondo /  
世界各地的办事处 /전세계 사무소 / С офисами по всему миру / 世界中にオフィスを持つ

**www.ohaus.com**



\* 3 0 2 6 9 0 7 3 \*

P/N 30269073 D © 2018 OHAUS Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados/ tous droits réservés/ Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati /版权所有 /모든 권리 보유 / Все права защищены /すべての権利予約

Printed in China / Impreso en China/ Imprimé en Chine / Gedruckt in China /  
Stampato in Cina / 在中国印刷的 / 중국에서 인쇄 / Отпечатано в Китае / 中国で印刷されます